



Franklin

Stereoanlage

Stereo System

Equipo estéreo

Chaîne stéréo

Impianto stereo

10040148

10040149

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

| |
|---|
| Sicherheitshinweise 4 |
| Geräteübersicht 6 |
| Fernbedienung 8 |
| Inbetriebnahme 10 |
| Radio-Modus 11 |
| Schallplatten-Modus 12 |
| CD-Modus 13 |
| Kassetten-Modus 15 |
| USB-Modus 17 |
| BT-Modus 18 |
| AUX-Modus 19 |
| Weitere Funktionen 19 |
| Fehlerbehebung 22 |
| Reinigung und Pflege 23 |
| Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 24 |
| Hinweise zur Entsorgung 26 |
| Konformitätserklärung 26 |

| |
|-------------|
| English 27 |
| Français 49 |
| Español 71 |
| Italiano 93 |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|-------------------------|--------------------|
| Artikelnummer | 10040148, 10040149 |
| Stromversorgung | 230 V ~ 50 Hz |
| FM-Frequenz | 87.5 - 108 MHz |
| BT-Frequenz | 2402 - 2480 MHz |
| BT-Sendeleistung (max.) | 4 dBm |

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise



VORSICHT

Verletzungsgefahr! Hören Sie nicht mit übermäßig hoher Lautstärke Musik, da dies zu Hörschäden führen kann.

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Legen Sie nur CDs in das CD-Fach.
- Öffnen Sie niemals die Geräteabdeckung und versuchen Sie keinesfalls, selbst Reparaturen am Gerät vorzunehmen.
- Wenden Sie sich für Reparaturen an hierfür qualifiziertes Personal. Das Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Gerätebestandteile.
- Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen des Garantieanspruchs führen.

Stromanschluss

- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zum Erlöschen der Garantie und/oder irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Ziehen Sie während Gewittern den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet wurde, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Wenn Sie eine Mehrfachsteckdose oder den Stecker als Trennvorrichtung verwenden, sollten Sie darauf achten, dass diese immer leicht zugänglich und betriebsbereit sind.
- Werfen Sie Batterien niemals in offenes Feuer und versuchen Sie keinesfalls, deren Außenhülle zu öffnen.
- Batterien sind, wenn sie verschluckt werden, gesundheitsgefährdend und sollten deshalb außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern gelagert werden.

Belüftung

- Blockieren oder bedecken Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen, Löcher oder Öffnungen des Geräts, mit Gegenständen wie Teppichen, Tüchern und ähnlichem, da andernfalls die Funktionalität und/oder die Belüftung für eine sicherer Verwendung nicht gewährleistet werden können.
- Die Unterseite des Geräts kann warm werden, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird. Dies ist normal.

Standort

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer flachen und stabilen Oberfläche steht.
- Stellen Sie das Gerät maximal 1,4 Meter von der nächsten Steckdose entfernt auf. Vergewissern Sie sich, dass das Netzstromkabel und die Lautsprecherkabel nicht zu einer Stolperfalle werden können.
- Platzieren Sie das Gerät mindestens einen Meter von anderen elektrischen Geräten entfernt, um Störgeräusche zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es sich innerhalb der Reichweite von externen BT-Geräten (beispielsweise iPod/ iPhone/iPad/ Androidgeräte/ Computer etc.) befindet. Die Reichweite beträgt (ohne Hindernisse) maximal 10 Meter (33 Fuß).
- Achten Sie darauf, dass das Gerät genug Platz nach oben hat, so dass die Antenne richtig ausgerichtet werden kann.
- Stellen Sie das Gerät niemals direkt auf antike oder polierte Oberflächen.

Hinweise zum Laser



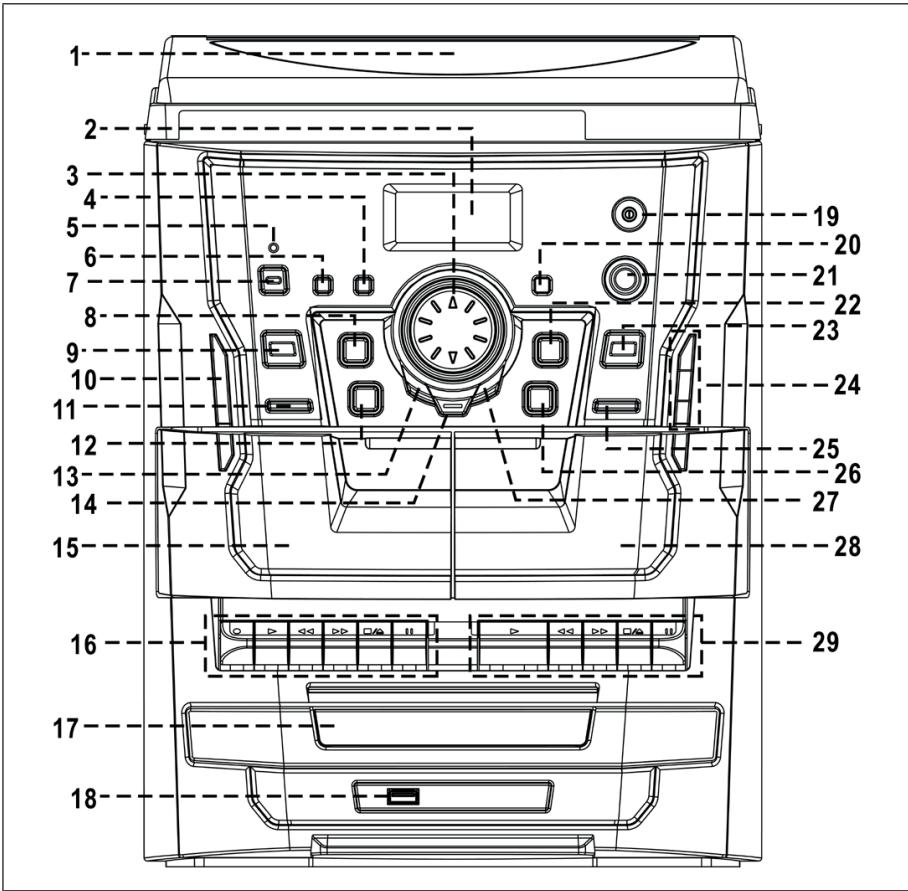
VORSICHT

Verletzungsgefahr! Berühren Sie niemals die optische Linse im CD-Fach und schauen sie auch nicht in diese hinein.

- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laserprodukt der Klasse 1
- Die Verwendung von nicht in der Bedienungsanleitung aufgeführten Steuerungen oder eine nicht autorisierte Modifikation des Geräts, kann zu einer schädlichen Freisetzung von Laserstrahlung führen.

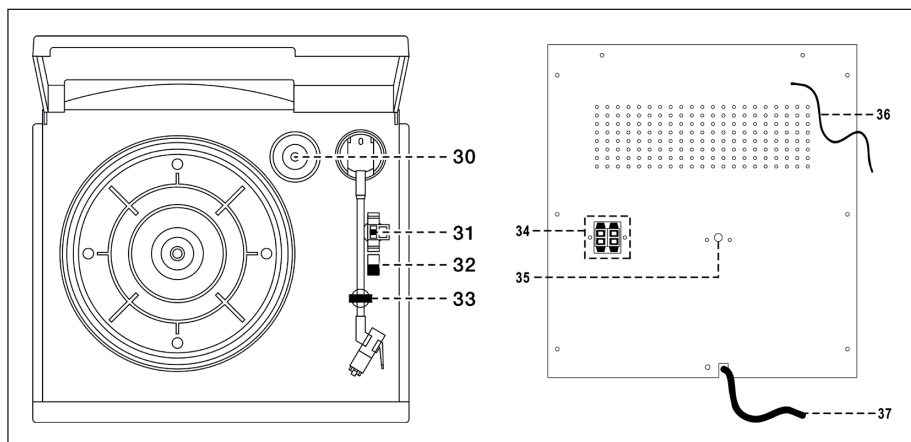
GERÄTEÜBERSICHT

Ansicht von vorne



| | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Staubschutzabdeckung | 16 | Steuerungstasten für das Kassettendeck 1 ● Aufnahme ▶ Wiedergabe ◀◀ Zurückspulen ▶▶ Vorspulen ■▲ Stop / Auswerfen Pause |
| 2 | Display | 17 | 3-facher CD-Wechsler |
| 3 | Lautstärke hoch ▲ / runter ▼ | 18 | USB-Anschluss |
| 4 | Taste für zusätzliche Bassregelung | 19 | Kopfhöreranschluss |
| 5 | Standby LED-Anzeige | 20 | Fernbedienungssensor |
| 6 | FM-Modus / Wahlschalter für die Überspielgeschwindigkeit | 21 | Equalizer |
| 7 | Einschalten / Standby | 22 | CD / USB abspielen und pausieren ▶ |
| 8 | CD / USB stoppen ■ | 23 | Zur nächsten CD wechseln (next) |
| 9 | USB-Taste | 24 | Funktionswahltaste: Kassette / BT / AUX / Radio / band |
| 10 | CD-Taste | 25 | CD Tür öffnen / schließen |
| 11 | Sleeptimer / Timer einstellen | 26 | Überspringen / Suchen / Sender abwärts suchen |
| 12 | Überspringen / Suchen / Sender aufwärts suchen | 27 | +10 Titel vorspringen / zu einem voreingestellte Sender aufwärts springen |
| 13 | Wiederholung / Zufallswiedergabe / Gespeicherte Sender aufrufen | 28 | Kassettendeck 2 |
| 14 | Speichern von Radiosendern / Uhr einstellen | 29 | Steuerungstasten für das Kassettendeck 2 |
| 15 | Kassettendeck 1 | | |

Plattenspieler und Seitenansicht



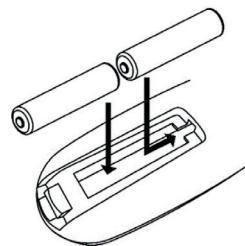
| | | | |
|----|----------------------------|----|-------------------------------------|
| 30 | Spindeladapter | 34 | Anschluss für das Lautsprecherkabel |
| 31 | Drehzahlwähler 33/45 U/min | 35 | AUX-in-Anschluss |
| 32 | Auto-Stopp-Schalter | 36 | FM-Antenne |
| 33 | Tonarmhalterung | 37 | Stromkabel |

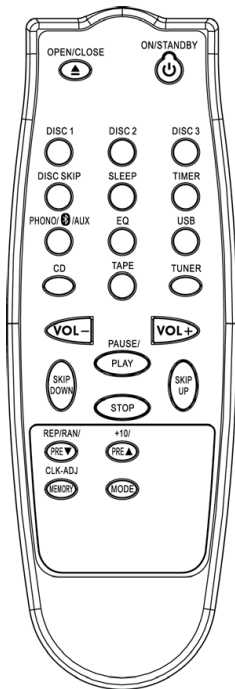
FERNBEDIENUNG

Hinweis: Die Fernbedienung benötigt zum Betrieb 2 AAA-Batterien. Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten!

So legen Sie die Batterien ein:

1. Entfernen Sie die Klappe des Batteriefachs, indem Sie auf die Lasche drücken und sie abheben.
2. Legen Sie 2 Batterien der Größe AAA (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die Polaritätsmarkierungen im Batteriefach.
3. Setzen Sie die Klappe des Batteriefachs wieder ein.





| | |
|-----------------------|---|
| POWER | Drücken, um in den Standby-Modus zu wechseln |
| OPEN/CLOSE | Drücken, um die CD-Tür zu öffnen / zu schließen |
| DISC 1/2/3 | Drücken, um eine gewünschte CD direkt abzuspielen |
| DISC-SKIP | Drücken, um zur nächsten CD zu wechseln und die CD-Schreibe zu drehen |
| SLEEP | Drücken, um den Sleeptimer einzustellen |
| TIMER | Drücken, um den Alarm ein- und auszuschalten |
| PHONO/BT/AUX | Drücken, um den gewünschten Modus auszuwählen (Plattenspieler / BT / AUX) |
| EQ | Drücken, um den Equalizer einzustellen |
| USB | Drücken, um den USB-Modus zu starten |
| CD | Drücken, um den CD-Modus zu starten |
| TAPE | Drücken, um den Kassetten-Modus zu starten |
| TUNER | Drücken, um den Radio-Modus zu starten |
| VOLUME -/+ | Drücken, um die Lautstärke zu verringern / erhöhen |
| PLAY/PAUSE ► | Im CD/USB-Modus einmal drücken, um die Wiedergabe zu starten. Erneut drücken, um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen |
| STOP ■ | Im CD/USB-Modus einmal drücken, um die Wiedergabe zu beenden. |
| SKIP UP/DOWN | <ul style="list-style-type: none"> Im CD-Modus: Auswahl des vorherigen/nächsten CD-Titels Im Radio-Modus: Frequenz hoch/runter schalten Im Uhr/Timer-Modus: Uhrzeit einstellen |
| REP/RAN/PRE-DN | <ul style="list-style-type: none"> Im CD-Modus: Wiederholungs-/Zufallsfunktion aktivieren Im Radio-Modus: Gespeicherte Sender abwärts aufrufen |
| +10/PRE-UP | <ul style="list-style-type: none"> Im CD/USB-Modus: 10 Titel vorspringen Im Radio-Modus: Gespeicherte Sender aufwärts aufrufen |
| MEMORY/CLK-ADJ | <ul style="list-style-type: none"> Im Standby-Modus: Uhr einstellen Im Radio-Modus: Speichern von Radiosendern |
| MODE | Zum Überprüfen und Einstellen der Ein- und Ausschaltzeit für den Alarm |

INBETRIEBNAHME

Installation

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie das Schutzmaterial.
- Schließen Sie das Gerät erst an das Netz an, nachdem Sie die Netzspannung überprüft und alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben.
- Decken Sie keine Lüftungsöffnungen ab und achten Sie darauf, dass um das Gerät herum ein abstand von mehreren Zentimetern für die Belüftung vorhanden ist.

Anschluss

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an und schalten Sie den Hauptschalter auf der Rückseite des Geräts ein.
2. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, schaltet das Gerät in den Standby-Modus.
3. Schließen Sie das Lautsprecherkabel an den Lautsprecheranschluss auf der Rückseite des Geräts an.
4. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste POWER ein.

Einstellen der Uhr

1. Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.
2. Drücken Sie die Taste MEM/CLK-ADJ. Die erste beiden Ziffern [00] blinken. Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶, um die aktuelle Stunde einzustellen. Drücken Sie die Taste MEM/CLK-ADJ erneut, um die aktuelle Stunde zu speichern.
3. Die dritte und vierte Ziffer [00] blinken. Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶, um die aktuellen Minuten einzustellen. Drücken Sie die Taste MEM/CLK-ADJ erneut, um die aktuellen Minute zu speichern.
4. Um zwischen dem 12- und 24-Stunden-Modus zu wechseln, Taste STOP gedrückt.

Hinweis: Im Falle eines Stromausfalls oder wenn der Stecker gezogen wird, muss die Zeit komplett neu eingestellt werden. Wir empfehlen Ihnen daher das System in den Standby-Modus zu schalten und nicht komplett vom Stromnetz zu trennen.

RADIO-MODUS

Manuelle Sendersuche

1. Drücken Sie die Taste TUNER und wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich.
2. Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶, um den gewünschten Sender einzustellen.
3. Stellen Sie mit dem Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke ein.

Automatische Sendersuche

1. Drücken Sie die Taste TUNER und wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich.
2. Halten Sie die Taste oder für 1-2 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie dann los.
3. Das Gerät beginnt automatisch mit dem Suchlauf und hält an, wenn ein Radiosender gefunden wird.
4. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, bis Sie den gewünschten Radiosender gefunden haben.
5. Stellen Sie mit dem Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke ein.

Radiosender speichern

Es können bis zu 20 Radiosender im Senderspeicher gespeichert werden.

1. Drücken Sie die Taste TUNER und wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich.
2. Wählen Sie den gewünschten Radiosender mit der manuellen oder automatischen Suche aus.
3. Drücken Sie die Taste MEM/CLK-ADJ, um den Programmier-Modus zu aktivieren.
4. Drücken Sie die Taste REP/RAN/PRE-DN oder +10/PRE-UP, um den gewünschten Speicherplatz für die Speicherung auszuwählen.
5. Drücken Sie erneut die Taste MEM/CLK-ADJ, um die Einstellung zu bestätigen.
6. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5, um weitere Sender zu speichern.
7. Um einen gespeicherten Sender abzurufen, drücken Sie wiederholt die Taste REP/RAN/PRE-DN oder +10/PRE-UP, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.

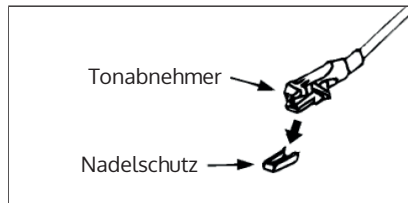
Hinweis: Im Falle eines Stromausfalls oder wenn der Stecker gezogen wird, werden alle gespeicherten Sender gelöscht. Wir empfehlen Ihnen daher das System in den Standby-Modus zu schalten und nicht komplett vom Stromnetz zu trennen.

Hinweise zum Radio-Modus

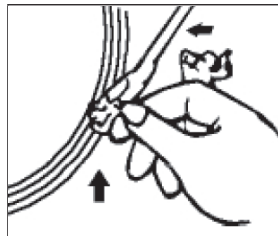
- Stellen Sie den FM-Wahlschalter auf die Position HI. Sender werden dann in Mono empfangen. Das ist Insbesondere bei schwachem Stereo-Empfang empfehlenswert.
- Stellen Sie den FM-Wahlschalter auf die Position NOR, um Sender in Stereo zu empfangen. Die Anzeige ST erscheint auf dem Display und zeigt an, dass der Sender in Stereo empfangen wird.
- Der Radio-Receiver hat eine eingebaute Drahtantenne, die an der Rückseite des Gehäuses hängt. Dieses Kabel sollte für einen optimalen Empfang vollständig abgewickelt werden.

SCHALLPLATTEN-MODUS

- Entfernen Sie den Nadelschutz.
- Vergewissern Sie sich, dass der Tonarm vor dem Betrieb von der Tonarmaufgabe gelöst und danach wieder befestigt wird.




1. Stellen Sie den Funktionsschalter PHONO (Schallplatte).
2. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler je nach der abzuspielenden Schallplatte auf die richtige Geschwindigkeit.
3. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller (verwenden Sie, falls nötig, den Spindeladapter).
4. Heben Sie den Tonarm aus der Halterung und bewegen Sie ihn langsam auf die Schallplattenseite. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.



5. Heben Sie den Tonarm auf die gewünschte Position der Schallplatte.
6. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
7. Am Ende der Aufnahme hört der Plattenteller automatisch auf, sich zu drehen. Heben Sie den Tonarm von der Schallplatte und setzen Sie ihn wieder auf die Ruheposition.
8. Zum manuellen Stoppen heben Sie den Tonarm von der Schallplatte und setzen Sie ihn auf die Ruheposition.

CD-MODUS

CD einlegen

1. Drücken Sie die Taste CD.
2. Drücken Sie die Taste öffnen/schließen, um die CD-Tür zu öffnen.
3. Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben in das Fach.
4. Drücken Sie die Taste  oder DISC-CH, um das CD-Fach zu drehen und die weitere CD einzulegen.
5. Drücken Sie die Taste öffnen/schließen, um die CD-Tür zu schließen.
6. Der CD-Suchlauf startet und das Display zeigt die Gesamtzahl der Titel der aktuellen CD an.



Hinweis zur CD-Wiedergabe

- Wenn Titel 1-100 zur Wiedergabe ausgewählt wird, blinkt die Nummer des Titels, während die Wiedergabezeit während der Wiedergabe im Display angezeigt wird.
- Wenn eine CD mehr als 100 Titel enthält und ein Titel höher als 100 zur Wiedergabe ausgewählt wird, blinkt die Nummer des Titels bei der Wiedergabe, während die Wiedergabezeit im Pausenmodus blinkt.

Titel anhalten

Wenn während der Wiedergabe oder im Pausenmodus die Taste STOP gedrückt wird, wird die Wiedergabe abgebrochen.

Innerhalb der CD vor- und zurückspringen

- Wenn Sie während der Wiedergabe oder im Pausenmodus die Taste  drücken, springt das Gerät zum nächsten Titel, zeigt die Titelnummer an und bleibt dann im Wiedergabe- oder Pausenmodus.
- Wenn während der Wiedergabe oder Pause die Taste  gedrückt wird, springt das Gerät zum vorherigen Titel, zeigt die Titelnummer an und bleibt dann im Wiedergabe- oder Pausenmodus.

Innerhalb eines Titels oder innerhalb der CD vor- und zurückspulen

- Wenn Sie während der Wiedergabe die Taste ►► gedrückt halten, spult das Gerät innerhalb des Titels oder innerhalb der CD vor.
- Wenn Sie während der Wiedergabe die Taste ◄◄ gedrückt halten, spult das Gerät innerhalb des Titels oder innerhalb der CD zurück.

Titel oder CDs wiederholen

Mit dieser Funktion können Sie 1 einzelnen Titel, 1 einzelne CD oder alle CDs wiederholen. Drücken Sie die mehrfach auf die Taste REP/RAN/PRE-DN, um die gewünschte Funktion auszuwählen:

REP.ALL DISC (Alle CDs wiederholen) >> REP:1 DISC (1 CD wiederholen) >> REP:1 TRACK (1 Titel wiederholen) >> REP.OFF (Wiederholungsfunktion aus)

Hinweis: die Wiederholung einzelner Titel ist bei normaler oder programmierter Wiedergabe möglich. Die Wiederholung einer CD oder aller CDs ist nur bei normaler Wiedergabe möglich.



Zufällige Wiedergabe

Mit dieser Funktion können Sie alle Titel aller verfügbaren CDs in zufälliger Reihenfolge anhören.

1. Halten Sie die Taste REP/RAN/PRE-DN gedrückt und das Gerät spielt alle CDs in zufälliger Reihenfolge ab. Halten Sie die Taste erneut und gedrückt, bis die anzeigen RANDOM und ONE auf dem Display erscheinen. Das Gerät spielt dann eine CD in zufälliger Reihenfolge ab.
2. Drücken Sie die Taste ►II, um die Zufallswiedergabe zu starten.
3. Alle Titel aller CD oder alle Titel einer CD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
4. Drücken Sie erneut die Taste REP/RAN/PRE-DN um den Zufallsmodus zu beenden.

CD-Programmierung

Bis zu 60 Titel können programmiert werden, um in gewünschter Reihenfolge von einer CD oder allen CDs im CD-Wechsler abgespielt zu werden.

1. Stoppen Sie die Wiedergabe.
2. Drücken Sie die Taste MEM/CLK-ADJ.
3. Drücken Sie die Tasten , DISC 1, DISC 2 oder DISC 3", um die gewünschte CD auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste SKIP UP/DOWN, um den gewünschten Titel auszuwählen.
5. Drücken Sie die Taste MEM/CLK-ADJ, um den Titel im Speicher abzulegen.
6. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4, um ein weitere Titel zu speichern.
7. Drücken Sie die Taste , um die Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge zu starten.
8. Drücken Sie einmal die Taste STOP, um die Wiedergabe zu stoppen und drücken Sie die Taste STOP zweimal, um alle programmierten Titel zu löschen.

KASSETTEN-MODUS

Allgemeine Tastenfunktionen

- Aufnahme
- ▶ Wiedergabe
- ◀◀ Zurückspulen
- ▶▶ Vorspulen
- ▲ Stop / Auswerfen
- || Pause

Kassetten anhören

1. Drücken Sie die Taste TAPE, um die Kassettenfunktion zu aktivieren.
2. Legen Sie die Kassette ein.
3. Drücken Sie auf die Wiedergabe-Taste, um die Wiedergabe zu starten.
4. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
5. Drücken Sie die Pause-Taste, wenn Sie die Wiedergabe vorübergehend unterbrechen wollen.
6. Drücken Sie die Taste Stop / Auswerfen, wenn Sie fertig sind.

Kassetten kopieren (von Deck 2 zu Deck 1)

Hinweis: mit diesem Gerät können Sie eine bespielte Kassette auf eine andere (leere) Kassette kopieren. Das Kopieren erfolgt nur in einer Richtung, nämlich von Deck 2 (Wiedergabe) zu Deck 1 (Aufnahme).

Kopieren mit normaler Geschwindigkeit

1. Drücken Sie die Taste TAPE.
2. Legen Sie eine bespielte Kassette in Deck 2 und eine leere Kassette in Deck 1 einlegen.
3. Drücken Sie die Taste Pause, dann die Tasten Aufnahme und Wiedergabe am Bedienfeld von Deck 1.
4. Drücken Sie die Wiedergabe-Taste am Bedienfeld von Deck 2, um die Wiedergabe auf Deck 2 zu starten, und dann die Pause-Taste auf Deck 1, um mit dem Überspielen zu beginnen.
5. Drücken Sie die Pause-Taste von Deck 1 und die Stop-Taste von Deck 2, wenn Sie fertig sind.

Kopieren mit hoher Geschwindigkeit

Dieses Gerät ist mit einem Hochgeschwindigkeitskopiersystem ausgestattet, das die Kopierzeit im Vergleich zur normalen Geschwindigkeit um 2/3 verkürzen kann.

- Drücken Sie die Aufnahme-Taste in die Position HI und gehen Sie dann vor, wie beim Kopieren mit normaler Geschwindigkeit.
- Beim Kopieren einer bespielten Kassette mit hoher Geschwindigkeit ist ein Rattergeräusch zu hören. Um dies zu vermeiden, stellen Sie den Lautstärkeregler auf ein Minimum.

Hinweis: Während des Überspielens darf die Taste HI-NOR nicht aktiviert/deaktiviert werden, da dadurch die Aufnahmegeschwindigkeit variiert und das Kassettenband beschädigt werden kann.

Kassetten vom Radio aufnehmen

1. Drücken Sie die Taste RADIO, um den Radiomodus zu aktivieren.
2. Stellen Sie den gewünschten Sender ein und legen Sie eine leere Kassette in Deck 1 ein.
3. Drücken Sie die Tasten Aufnahme und Wiedergabe, um die Aufnahme zu starten.
4. Drücken Sie die Pause-Taste und die Stop-Taste, wenn Sie fertig sind.

Kassetten von CD aufnehmen

1. Drücken Sie die Taste CD.
2. Legen Sie eine leere Kassette in Deck 1 ein.
3. Drücken Sie zuerst die Taste Pause und dann die Tasten Aufnahme und Wiedergabe am Kassettendeck. Die Aufnahmefunktion ist nun auf Standby geschaltet.
4. Schalten Sie den CD-Player ein und drücken Sie dann die Pause-Taste am Kassettendeck, um die Aufnahme zu starten.
5. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie zuerst die Stop-taste am CD-Player. Drücken Sie dann die Taste ►|| und anschließend die Taste Stop / Auswerfen am Kassettendeck.

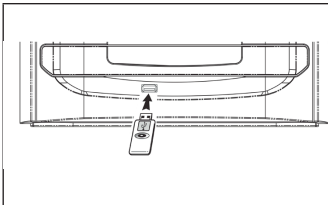
Kassetten von einer Schallplatte aufnehmen

1. Drücken Sie die Taste PHONO, um den Plattenspieler-Modus zu aktivieren.
2. Legen Sie ein leeres Kassettenband in Deck 1 ein.
3. Drücken Sie die Tasten Aufnahme und Wiedergabe am Kassettendeck um die Aufnahme zu starten.
4. Wählen Sie die gewünschte Aufnahme auf der Schallplatte und starten Sie die Wiedergabe
5. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Taste ►|| und anschließend die Taste Stop / Auswerfen am Kassettendeck.

USB-MODUS

Das System ist in der Lage, MP3-Dateien zu dekodieren und abzuspielen, die auf einem Speichermedium mit USB-Anschluss gespeichert sind.

1. Drücken Sie die Taste USB, um den USB-Modus auszuwählen.
2. Stecken Sie den USB-Stick ein und vergewissern Sie sich, dass er vollständig eingesteckt wird. Stecken Sie ihn gerade ein, ohne ihn zu verbiegen.



Hinweis: Wenn Sie den USB-Stick verkehrt herum anschließen, können das Audiosystem oder der USB-Stick beschädigt werden. Überprüfen Sie vor dem Anschluss, ob die Richtung stimmt.

3. Das System beginnt nach dem Anschließen automatisch mit dem Lesen des Speichermediums. Auf dem Display wird die Gesamtzahl der MP3-Dateien und die Gesamtzahl der erkannten Alben angezeigt.
4. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang wie bei der Wiedergabe einer CD/MP3-CD. Die Tastenfunktionen sind die selben.

Hinweis zur Wiedergabe von USB

- Wenn Titel 1-100 zur Wiedergabe ausgewählt wird, blinkt die Nummer des Titels, während die Wiedergabezeit während der Wiedergabe im Display angezeigt wird.
- Wenn der USB-Stick mehr als 100 Titel enthält und ein Titel höher als 100 zur Wiedergabe ausgewählt wird, blinkt die Nummer des Titels bei der Wiedergabe, während die Wiedergabezeit im Pausenmodus blinkt.
- Das System kann Dateien im MP3-Format nur über den Usb-Anschluss erkennen und lesen.
- Wenn Sie das System über den USB-Anschluss an einen MP3-Player anschließen, kann es sein, dass einige MP3-Player aufgrund von Abweichungen im MP3-Kodierungsformat nicht über den Usb-Anschluss abgespielt werden können. Dies ist keine Fehlfunktion des Systems.
- Der USB-Anschluss unterstützt keine Verbindung mit einem USB-Verlängerungskabel und ist nicht für die direkte Kommunikation mit einem Computer ausgelegt.

Entfernen des USB-Sticks

Um den USB-Stick zu entfernen, schalten Sie zuerst das Gerät aus oder schalten Sie den Funktionsmodus auf CD, AUX oder TUNER. Ziehen Sie dann den USB-Stick direkt aus dem USB-Anschluss.

BT-MODUS

1. Wählen Sie den Modus BT über die Taste PHONO/BT/AUX.
2. Auf dem Display blinkt BT, was bedeutet, dass sich das BT-Gerät im Suchmodus befindet.
3. Schalten Sie die BT-Funktion ihres externen BT-Gerätes (z. B. Smartphone) ein und wählen Sie das BT-Gerät „Franklin“, um die Verbindung herzustellen.
4. Sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, wird leuchtet das Wort BT durchgehend auf dem Display.
5. Starten Sie die Wiedergabe auf ihrem externen BT-Gerät und genießen Sie die Musik über die Stereoanlage.
6. Um die BT-Verbindung zu trennen, halten Sie die Taste ►|| gedrückt.

AUX-MODUS

1. Wählen Sie den Modus AUX über die Taste PHONO/BT/AUX.
2. Schließen Sie ein externes Audio-Gerät (z. B. Einen tragbaren CD-Player oder einen MP3-Player) über einen 3,5 mm Klinke-zu-Cinch-Stecker (nicht im Lieferumfang enthalten) an dieses System an.
3. Schließen Sie ein Ende dieses Kabels (3,5 mm Klinkenstecker) an die Kopfhörerbuchse des externen Audiogeräts und das andere Ende (Cinch) an die AUX-in-Buchse auf der Rückseite des Geräts an.
4. Wenn beide Geräte verbunden sind, können Sie die Musik vom angeschlossenen Gerät abspielen oder die Musik auf Kassette aufnehmen.

WEITERE FUNKTIONEN

Sleeptimer einstellen

Mit dieser Einschlaffunktion können Sie einen Countdown-Timer einstellen, nach dessen Ablauf das Gerät automatisch in den Standby-Modus wechselt.

1. Halten Sie die Taste SLEEP/TIMER gedrückt, um den Sleeptimer zu aktivieren und in der Reihenfolge 90 > 80 > 70 > ... > 10 Minuten einzustellen.
2. Das System schaltet sich nach der eingestellten Zeit automatisch ab und wechselt in den Standby-Modus.
3. Um den Sleeptimer zu beenden, halten Sie die Taste SLEEP/TIMER gedrückt, bis die Anzeige SLEEP verschwindet.

Alarm / Wecker einstellen

Mit dieser Funktion schaltet sich das System automatisch ein und weckt Sie mit leiser CD-Musik oder Radio auf. Drücken Sie mehrfach die Taste MODE auf der Fernbedienung. Das Display zeigt die Einstellungen in folgender Reihenfolge an:

| | | |
|---|---------------|---|
| 1 | Aktuelle Zeit | |
| 2 | Startzeit | Drücken Sie die Taste CLK-ADJ und dann die Taste ⏮ oder ⏭ , um die Startzeit einzustellen. Drücken Sie dann erneut die Taste CLK-ADJ, um die Startzeit des Alarms zu speichern. |
| 3 | Ausschaltzeit | Drücken Sie die Taste CLK-ADJ und dann die Taste ⏮ oder ⏭ , um die Ausschaltzeit einzustellen. Drücken Sie dann erneut die Taste CLK-ADJ, um die Ausschaltzeit des Alarms zu speichern. |
| 4 | Modus | Drücken Sie CLK-ADJ Und dann die Taste ⏮ oder ⏭ , um den Modus einzustellen (CD/USB/TUNER/TAPE/PHONO). Drücken Sie dann erneut die Taste CLK-ADJ, um die Einstellung abzuschließen. |

- Die Programmierung wird automatisch abgebrochen, wenn innerhalb von etwa 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Wenn sich in der gewählten CD-Schublade keine CD befindet, wählt das System die nächste verfügbare CD.
- Wenn bei Erreichen der voreingestellten Zeit keine Musikquelle erkannt wird, wählt das System automatisch den Radio-Modus (TUNER).

Alarm aktivieren und deaktivieren

- Drücken Sie die Taste SLEEP/TIMER einmal und die Timer-Anzeige ☹ wird auf dem Display angezeigt.
- Um die Weckfunktion abzubrechen, drücken Sie die Taste SLEEP/TIMER erneut, bis die Timer-Anzeige ☹ erlischt.

Equalizer-Einstellungen

Dieses Gerät bietet 5 verschiedene Klangmodi, um ihr Hörerlebnis zu verbessern. Sie können den gewünschten Effekt durch wiederholtes drücken der Taste EQ in der folgenden Reihenfolge auswählen:

FLAT >> JAZZ >> ROCK >> CLASSIC >> POP

X-Bass-Funktion

Drücken Sie den X-Bass-Wahlschalter, um den Basseffekt bei der Musikwiedergabe zu verstärken. Drücken Sie den X-Bass-Wahlschalter erneut, um den Effekt zu deaktivieren.

Kopfhöreranschluss

Sie können einen Kopfhörer mit 3,5-mm-Klinkenstecker an den Kopfhöreranschluss an der Vorderseite des Geräts anschließen. Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, dann sind die Lautsprecher deaktiviert. Um die Lautsprecher wieder zu aktivieren, ziehen Sie einfach den Kopfhöreranschluss ab.

FEHLERBEHEBUNG

| Problem | Mögliche Ursache und Lösungsansatz |
|---------------------------------|--|
| Die CD wird nicht wiedergegeben | Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im CD-Modus befindet. Drücken Sie zum Ändern des Modus mehrfach die Taste Mode. |
| | Entnehmen Sie die CD aus dem CD-Fach und überprüfen Sie diese auf Kratzer und Markierungen. Beschädigte CDs können vom Radio nicht wiedergegeben werden, können Titel überspringen oder sich nicht richtig drehen. |
| | Überprüfen Sie, ob Sie eine originale Audio-CD oder eine Kopie eingelegt haben. Oftmals können Kopien nicht wiedergegeben werden. |
| Kein Ton/Strom | Erhöhen Sie die Lautstärke über die Taste Volume + des Geräts oder die Taste Vol. + der Fernbedienung. |
| | Überprüfen Sie, ob der Ton stummgeschaltet wurde. Sollte der Ton stummgeschaltet worden sein, drücken Sie zur Reaktivierung des Tons kurz die Taste Mute der Fernbedienung. |
| | Kopfhörer könnten angeschlossen sein. Hören Sie entweder über die Kopfhörer Musik oder ziehen Sie die Kopfhörer aus dem Kopfhöreranschluss heraus. |
| | Wenn Sie über die BT-Verbindung oder über AUX-IN Musik eines externen Geräts wiedergeben lassen, erhöhen Sie sowohl die Lautstärke des externen Geräts als auch die des Radios. |
| | Überprüfen Sie, ob die Wandsteckdose Strom hat und ob das Radio sich gegebenenfalls im Standbymodus befindet. |
| Schlechter Radioempfang | Fahren Sie die Kabelantenne vollständig aus, um den besten Empfang und eine gute Tonqualität zu gewährleisten. |
| | Stellen Sie die Sender erneut ein. |
| | Stellen Sie das Radio an einen anderen Ort, um zu überprüfen, ob der Empfang sich verbessert. |
| | Überprüfen Sie, ob sich andere elektronische Geräte, welche Störungen hervorrufen könnten, in der Nähe des Radios befinden. |

| Problem | Mögliche Ursache und Lösungsansatz |
|---|---|
| BT-Verbindung kann nicht hergestellt werden | Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im BT-Modus befindet. |
| | Stellen Sie sicher, dass sich Ihr mobiles Endgerät innerhalb der Reichweite befindet (10 Meter/ 33 Fuß oder weniger). |
| | Deaktivieren Sie BT auf anderen mobilen Endgeräten und stellen Sie sicher, dass sich keine anderen elektrischen Geräte, welche Störungen hervorrufen könnten, in der Nähe befinden. |
| Die Funktionstasten reagieren nicht | Stellen Sie sicher, dass die Wandsteckdose, welche für das Gerät verwendet wird, Strom hat und dass sich das Radio nicht im Standbymodus befindet. |
| | Überprüfen Sie, ob die Tasten, welche Sie verwenden, im jeweiligen Modus überhaupt verfügbar sind. |


REINIGUNG UND PFLEGE

CD-Pflege

- Berühren Sie keinesfalls die Unterseite der CD.
- Kleben Sie kein Papier, Klebeband oder sonstige Materialien auf die CD.
- Fingerabdrücke und Staub auf der CD können zu Klangverschlechterung führen. Reiben Sie die CD von der Mitte nach Außen mit einem weichen Tuch ab. Halten Sie CDs immer sauber.
- Sollte der Staub sich nicht mit einem trockenen Tuch entfernen lassen, befeuchten Sie dieses und entfernen Sie den Staub. Reiben Sie die CD vor der Verwendung trocken.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, kommerziell erwerbliche Reinigungsmittel oder antistatisches Spray für Vinyl, da die CD dadurch beschädigt werden könnte.
- Bewahren Sie CDs nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Bewahren Sie CDs nicht in feuchten oder staubigen Räumen auf, wie beispielsweise in Bädern oder in der Nähe eines Luftbefeuchters.
- Bewahren Sie CDs immer vertikal in der CD-Hülle auf. Das Stapeln mehrerer CDs oder das Platzieren von Objekten auf der CD, kann dazu führen, dass die CD sich verzieht.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahwitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. »Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Franklin der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10040149

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions or improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and for further information about the product.



CONTENTS

| | |
|---------------------------|----|
| Safety Instructions | 28 |
| Device Overview | 30 |
| Remote control | 32 |
| Getting Started | 34 |
| Radio mode | 35 |
| Record mode | 36 |
| CD mode | 37 |
| Cassette mode | 39 |
| USB mode | 41 |
| BT mode | 42 |
| AUX mode | 43 |
| Other functions | 43 |
| Troubleshooting | 46 |
| Cleaning and Care | 47 |
| Disposal Considerations | 48 |
| Declaration of conformity | 48 |

TECHNICAL DATA

| | |
|------------------------------|--------------------|
| Article number | 10040148, 10040149 |
| Power supply | 230 V ~ 50 Hz |
| FM frequency | 87.5 - 108 MHz |
| BT frequency | 2402 - 2480 MHz |
| BT transmission power (max.) | 4 dBm |

SAFETY INSTRUCTIONS

General Safety Instructions

**CAUTION**

Risk of injury! Do not listen to music at excessively high volumes as this may cause hearing damage.

- Children over 8 years as well as mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.
- Only place CDs in the CD compartment.
- Never open the unit cover and never attempt to carry out repairs to the unit yourself.
- Contact qualified personnel for repairs. The device does not contain any user serviceable parts.
- Improper handling may damage the unit and invalidate the warranty.

Power connection

- Only use the power supply unit included in the scope of delivery. The use of any other power supply may invalidate the warranty and/or cause irreparable damage to the unit.
- Unplug the appliance during thunderstorms.
- Make sure that the unit has been switched off before unplugging it from the mains.
- If you are using a power strip or the plug as a disconnecting device, make sure that they are always easily accessible and ready for use.
- Never throw batteries into an open fire and never try to open their outer casing.
- Batteries are hazardous to health if swallowed and should therefore be stored out of the reach of small children.

Ventilation

- Do not block or cover the air vents, holes or openings of the device with objects such as rugs, cloths and the like, otherwise the functionality and/or ventilation cannot be guaranteed for safe use.
- The bottom of the unit may become warm if the unit is used for a long period of time. This is normal.

Location

- Make sure that the unit is placed on a flat and stable surface.
- Place the unit no more than 1.4 metres from the nearest power socket. Make sure that the mains power cable and the speaker cables cannot become a trip hazard.
- Place the unit at least one metre away from other electrical equipment to avoid noise interference.
- Position the unit so that it is within range of external BT devices (for example, iPod/ iPhone/iPad/ Android devices/ computers, etc.). The maximum range (without obstacles) is 10 metres (33 feet).
- Make sure that the unit has enough space upwards so that the antenna can be properly aligned.
- Never place the appliance directly on antique or polished surfaces.

Notes on the laser



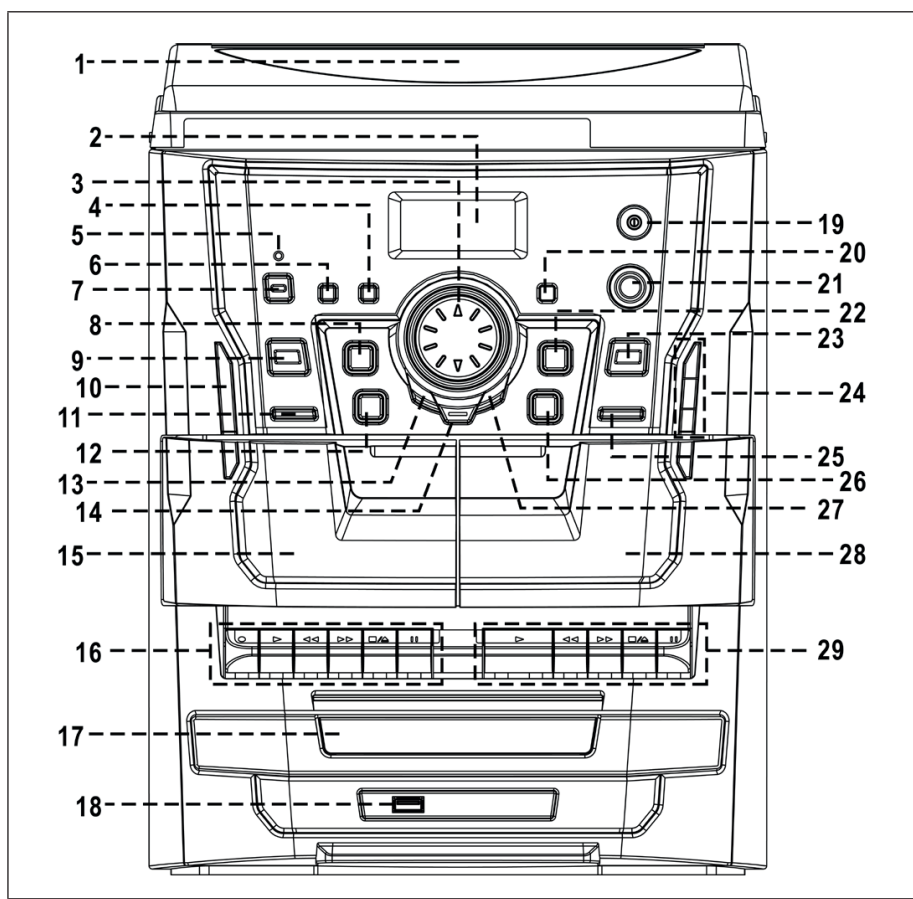
CAUTION

Risk of injury! Never touch or look into the optical lens in the CD compartment.

- This unit is a class 1 laser product
- Use of controls other than those specified in the instruction manual, or unauthorised modification of the unit, may result in harmful exposure to laser radiation.

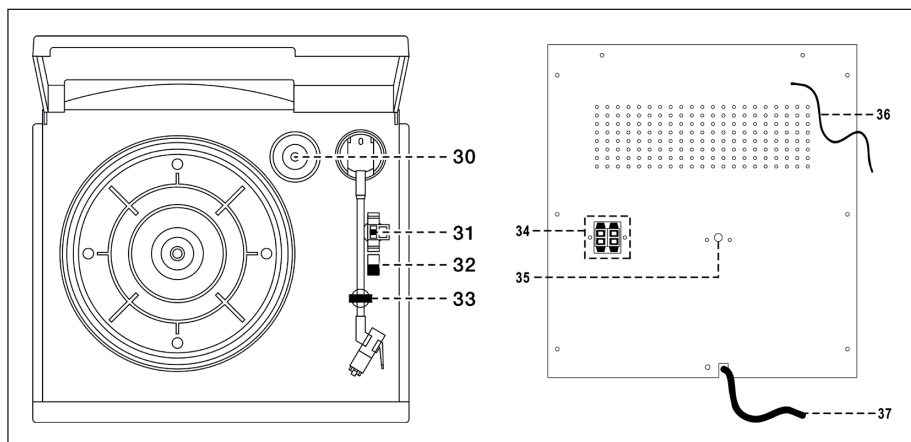
DEVICE OVERVIEW

View from the front



| | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Dust cover | 16 | Control buttons for the cassette deck 1 <ul style="list-style-type: none"> ● Recording ▶ Playback ◀◀ Rewind ▶▶ Fast forward ■▲ Stop / Eject Pause |
| 2 | Display | 17 | 3-disc CD changer |
| 3 | Volume up ▲/ down ▼ | 18 | USB connection |
| 4 | Button for additional bass control | 19 | Headphone connection |
| 5 | Standby LED display | 20 | Remote control sensor |
| 6 | FMmode / dubbing speed selector switch | 21 | Equaliser |
| 7 | Switch on / Standby | 22 | Play and pause CD / USB ▶ |
| 8 | Stop CD / USB ■ | 23 | Switch to the next CD (CD) |
| 9 | USBbutton | 24 | Function selection button: cassette / BT / AUX / radio / tape |
| 10 | CD button | 25 | CD door open / close |
| 11 | Set sleep timer / timer | 26 | Skip / search / search stations downwards |
| 12 | Skip / search / search stations upwards | 27 | +10 skip forward / skip up to a preset station |
| 13 | Repeat / shuffle / recall stored stations | 28 | Cassette deck 2 |
| 14 | Storing radio stations / setting the clock | 29 | Control buttons for the cassette deck 2 |
| 15 | Cassette deck 1 | | |

Record player and side view



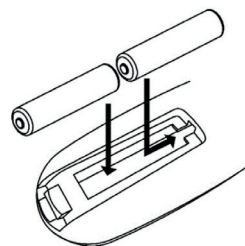
| | | | |
|----|--------------------------|----|----------------------------------|
| 30 | Spindle adapter | 34 | Connection for the speaker cable |
| 31 | Speed selector 33/45 rpm | 35 | AUX-in connection |
| 32 | Auto-stop switch | 36 | FM antenna |
| 33 | Tone arm holder | 37 | Power cable |

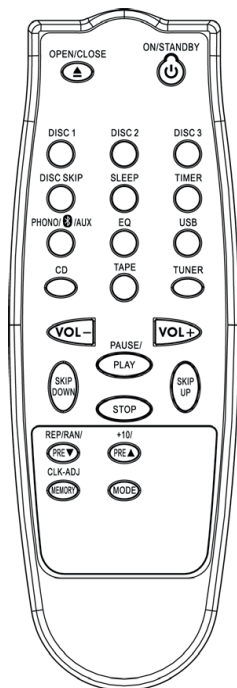
REMOTE CONTROL

Note: The remote control requires 2 AAA batteries for operation. Batteries are not included in the scope of delivery.

To insert the batteries:

1. Remove the battery compartment door by pressing the tab and lifting it up.
2. Insert 2 AAA size batteries (not included) into the battery compartment, paying attention to the polarity markings in the battery compartment.
3. Reinstall the door of the battery compartment.





| | |
|-----------------------|---|
| POWER | Press to switch to standby mode |
| OPEN/CLOSE | Press to open / close the CD door |
| DISC 1/2/3 | Press to play a desired CD directly |
| DISC-SKIP | Press to move to the next CD and rotate the CD drive |
| SLEEP | Press to set the sleep timer |
| TIMER | Press to switch the alarm on and off |
| PHONO/BT/AUX | Press to select the desired mode (turntable / BT / AUX) |
| EQ | Press to set the equaliser |
| USB | Press to start USB mode |
| CD | Press to start CD mode |
| TAPE | Press to start cassette mode |
| TUNER | Press to start radio mode |
| VOLUME -/+ | Press to decrease / increase the volume |
| PLAY/PAUSE ► | In CD/USB mode, press once to start playback. Press again to temporarily stop playback |
| STOP ■ | In CD/USB mode, press once to end playback. |
| SKIP UP/DOWN | <ul style="list-style-type: none"> In CD mode: selection of the previous/next CD track In radio mode: switch frequency up/down In clock/timer mode: set the time |
| REP/RAN/PRE-DN | <ul style="list-style-type: none"> In CD mode: activate repeat/random function In radio mode: call up stored stations downwards |
| +10/PRE-UP | <ul style="list-style-type: none"> In CD/USB mode: skip forward 10 tracks In radio mode: call up stored stations upwards |
| MEMORY/CLK-ADJ | <ul style="list-style-type: none"> In standby mode: set the clock In radio mode: store radio stations |
| MODE | To check and set the on and off time for the alarm |

GETTING STARTED

Installation

- Unpack all parts and remove the protective material.
- Do not connect the unit to the mains until you have checked the mains voltage and made all other connections.
- Do not cover any ventilation openings and ensure that there is a clearance of several centimetres around the unit for ventilation.

Connection

1. Connect the mains cable to a power socket and switch on the main switch on the back of the unit.
2. When you connect the unit to the mains for the first time, the unit switches to standby mode.
3. Connect the speaker cable to the speaker connector on the back of the unit.
4. Switch the unit on by pressing the POWER button.

Setting the clock

1. Switch the unit to standby mode.
2. Press the button MEM/CLK-ADJ. The first two digits of the display flash [00]. Press the ◀◀ or ▶▶ button repeatedly to set the current hour. Press the MEM/CLK-ADJ button again to save the current hour.
3. The third and fourth digits flash [00]. Press the ◀◀ or ▶▶ button repeatedly to set the current minute. Press the MEM/CLK-ADJ button again to save the current minute.
4. To switch between 12-hour and 24-hour mode, press the STOP button.

Note: In the event of a power failure or if the plug is pulled out, the time must be completely reset. We therefore recommend that you switch the system to standby mode and not disconnect it completely from the mains.

RADIO MODE

Manual station search

1. Press the TUNER button and select the desired frequency range.
2. Press the button ◀◀ or ▶▶ to select the desired station.
3. Adjust the volume with the volume control to the desired loudness.

Automatic station search

1. Press the TUNER button and select the desired frequency range.
2. Press and hold the or button for 1-2 seconds and then release it.
3. The unit automatically starts scanning and stops when a radio station is found.
4. Repeat steps 3 and 4 until you have found the desired radio station.
5. Adjust the volume with the volume control to the desired loudness.

Save a radio station

Up to 20 radio stations can be stored in the station memory.

1. Press the TUNER button and select the desired frequency range.
2. Select the desired radio station using the manual or automatic search.
3. Press the MEM/CLK-ADJ key to activate the programming mode.
4. Press the REP/RAN/PRE-DN or +10/PRE-UP button to select the desired memory location for storage.
5. Press the MEM/CLK-ADJ button again to confirm the setting.
6. Repeat steps 2 to 5 to save more stations.
7. To recall a stored station, press the REP/RAN/PRE-DN or +10/PRE-UP button repeatedly until you find the desired station.

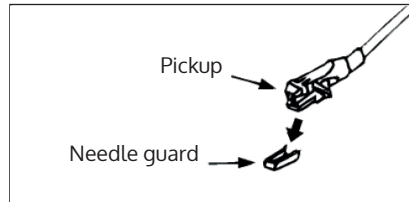
Note: In the event of a power failure or if the plug is pulled out, all stored stations are deleted. We therefore recommend that you switch the system to standby mode and not disconnect it completely from the mains.

Notes on the radio mode

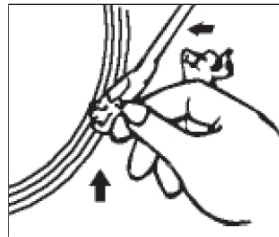
- Set the FM selector switch to the HI position. Stations are then received in mono. This is especially recommended for weak stereo reception.
- Set the FM selector switch to the NOR position to receive stations in stereo. The ST indicator appears on the display and shows that the station is being received in stereo.
- The radio receiver has a built-in wire antenna that hangs from the back of the housing. This cable should be unwound completely for optimal reception.

RECORD MODE

- Remove the needle guard.
- Make sure that the tone arm is detached from the tone arm rest before operation and then reattached.




1. Set the function switch to PHONO (record).
2. Set the speed control to the correct speed depending on the record to be played.
3. Place the record on the turntable (use the spindle adapter if necessary).
4. Lift the tone arm out of the holder and slowly move it to the record side. The turntable starts to spin.



5. Raise the tone arm to the desired position on the record.
6. Adjust the volume to the desired level.
7. At the end of the record, the turntable automatically stops spinning. Lift the tone arm from the record and place it back in the rest position.
8. To manually stop, lift the tone arm from the record and place it in the rest position.

CD MODE

Insert CD

1. Press the CD button.
2. Press the open / close button to open the CD door.
3. Insert a CD with the printed side up in the compartment.
4. Press the button  or DISC-CH to rotate the CD tray and insert the other CDs.
5. Press the open / close button to close the CD door.
6. The CD search starts and the display shows the total number of tracks on the current CD.



Note on CD playback

- When track 1-100 is selected for playback, the track number flashes while the playback time is shown in the display during playback.
- If a CD contains more than 100 tracks and a track higher than 100 is selected for playback, the track number flashes during playback while the playback time flashes in pause mode.

Stop title

If the STOP button is pressed during playback or in pause mode, playback is cancelled.

Skip forward and back within the CD

- If you press the  button during playback or in pause mode, the unit skips to the next track, displays the track number and then remains in playback or pause mode.
- If the  button is pressed during play or pause, the unit skips to the previous track, displays the track number, and then stays in play or pause mode.

Fast-forward and rewind within a track or within the CD

- If you press and hold the ►► button during playback, the unit will fast-forward within the track or within the CD.
- If you press and hold the ◀◀ button during playback, the unit will rewind within the track or within the CD.

Repeat tracks or CDs

This function allows you to repeat 1 single track, 1 single CD or all CDs. Press the REP/RAN/PRE-DN button several times to select the desired function:

REP.ALL DISC (repeat all CDs) >> REP.1 DISC (repeat 1 CD) >> REP.1 TRACK (repeat 1 track) >> REP.OFF (repeat function off)

Note: Repeating individual titles is possible during normal or programmed playback. Repeating a CD or all CDs is only possible during normal playback.



Random playback

This function allows you to listen to all tracks of all available CDs in random order.

1. Press and hold the REP/RAN/PRE-DN button and the unit will play all CDs in random order. Press and hold the and button again until RANDOM and ONE appear on the display. The unit will then play one CD in random order.
2. Press the ►|| button to start random playback.
3. All tracks on all CDs or all tracks on one CD are played in random order.
4. Press the REP/RAN/PRE-DN button again to exit random mode.

CD programming

Up to 60 tracks can be programmed to play in the desired order from one CD or all CDs in the CD changer.

1. Stop playback.
2. Press the button MEM/CLK-ADJ.
3. Press the  buttons, DISC 1, DISC 2 or DISC 3 to select the desired CD.
4. Press the button SKIP UP/DOWN button to select the desired title.
5. Press the MEM/CLK-ADJ button to store the track in memory.
6. Repeat steps 2 to 4 to save more titles.
7. Press the  button to start playback in the desired running order.
8. Press the STOP button once to stop playback, and press the STOP button twice to delete all programmed tracks.

CASSETTE MODE

General button functions

- Record
- ▶ Playback
- ◀◀ Rewind
- ▶▶ Fast forward
- ▲ Stop / Eject
- || Pause

Listen to tapes

1. Press the TAPE button to activate the cassette function.
2. Insert the cassette.
3. Press the play button to start playback.
4. Adjust the desired volume.
5. Press the pause button if you want to temporarily interrupt playback.
6. Press the Stop / Eject button when you have finished.

Copy cassettes (from deck 2 to deck 1)

Note: with this unit you can copy a recorded cassette to another (blank) cassette. Copying is done in one direction only, from deck 2 (playback) to deck 1 (recording).

Copying at normal speed

1. Press the TAPE button.
2. Place a recorded cassette in deck 2 and a blank cassette in deck 1.
3. Press the Pause button, then the Record and Play buttons on the deck 1 control panel.
4. Press the play button on the deck 2 control panel to start playback on deck 2, then press the pause button on deck 1 to start dubbing.
5. Press the Pause button on deck 1 and the Stop button on deck 2 when you are finished.

Copying at higher speed

This machine is equipped with a high-speed copying system that can reduce dubbing time by $\frac{2}{3}$ compared to normal speed.

- Press the record dubbing button to the HI position and then proceed as for copying at normal speed.
- When copying a recorded cassette at high speed, a chattering sound can be heard. To avoid this, set the volume control to a minimum.

Note: During dubbing, do not activate/deactivate the HI-NOR button as this may vary the recording speed and damage the cassette tape.

Recording cassettes from the radio

1. Press the RADIO button to activate the radio mode.
2. Tune to the desired station and insert a blank cassette into deck 1.
3. Press the Record and Playback buttons to start recording.
4. Press the Pause button and the Stop button when you are finished.

Recording cassettes from CD

1. Press the CD button.
2. Insert a blank cassette into deck 1.
3. Press the Pause button first, then the Record and Play buttons on the tape deck. The recording function is now switched to standby.
4. Switch on the CD player and then press the Pause button on the cassette deck to start recording.
5. To stop recording, first press the stop button on the CD player. Then press the ►|| button and then the Stop / Eject button on the cassette deck.

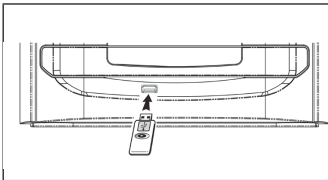
Recording cassettes from a record

1. Press the PHONO button to activate the record mode.
2. Insert a blank cassette into deck 1.
3. Press the Record and Playback buttons on the cassette deck to start recording.
4. Select the desired recording on the record and start playback.
5. When you are finished, press the ►|| button and then the Stop / Eject button on the cassette deck.

USB MODE

The system is able to decode and play MP3 files stored on a storage medium with a USB connection.

1. Press the USB button to select USB mode.
2. Plug in the USB stick and make sure it is fully inserted. Insert it straight without bending it.



Note: If you connect the USB stick upside down, the audio system or the USB stick may be damaged. Check that the direction is correct before connecting.

3. The system automatically starts reading the storage medium after it has been connected. The display shows the total number of MP3 files and the total number of albums recognised.
4. Repeat the same procedure as for playing a CD/MP3 CD. The button functions are the same.

Note on playback from USB

- When track 1-100 is selected for playback, the track number flashes while the playback time is shown in the display during playback.
- If a USB stick contains more than 100 tracks and a track higher than 100 is selected for playback, the track number flashes during playback while the playback time flashes in pause mode.
- The system can only recognise and read files in MP3 format via the USB connection.
- If you connect the system to an MP3 player via the USB connection, some MP3 players may not be able to be played via the USB connection due to variations in the MP3 encoding format. This is not a malfunction of the system.
- The USB connection does not support connection with a USB extension cable and is not designed for direct communication with a computer.

Removing the USB stick

To remove the USB stick, first switch off the unit or switch the function mode to CD, AUX or TUNER. Then pull the USB stick directly out of the USB connector.

BT MODE

1. Select the BT mode via the PHONO/BT/AUX button.
2. BT flashes on the display, which means that the BT unit is in search mode.
3. Switch on the BT function of your external BT device (e.g. smartphone) and select the BT device "Franklin" to establish the connection.
4. As soon as the connection has been successfully established, the word BT will light up continuously on the display.
5. Start playback on your external BT device and enjoy the music via the stereo system.
6. To disconnect the BT connection, press and hold the ►|| button.

AUX MODE

1. Select the AUX mode via the PHONO/BT/AUX button.
2. Connect an external audio device (such as a portable CD player or MP3player) to this system using a 3.5 mm jack to RCA plug (not included).
3. Connect one end of this cable (3.5 mm jack plug) to the headphone jack of the external audio device and the other end (RCA) to the AUX-in jack on the back of the unit.
4. When both units are connected, you can play the music from the connected unit or record the music on cassette.

OTHER FUNCTIONS

Setting the sleep timer

This sleep function allows you to set a countdown timer after which the unit automatically switches to standby mode.

1. Press and hold the SLEEP/TIMER button to activate the sleep timer and set it in the sequence 90 > 80 > 70 > ... > 10 minutes.
2. The system will automatically turn off after the set time and go into standby mode.
3. To end the sleep timer, press and hold the SLEEP/TIMER button until the SLEEP indicator disappears.

Setting the alarm

With this function, the system automatically switches on and wakes you up with soft CD music or radio. Repeatedly press the MODE button on the remote control. The display shows the settings in the following order:

| | | |
|---|-----------------|--|
| 1 | Current time | |
| 2 | Start time | Press the CLK-ADJ button and then the ⏮ or ⏭ button to set the start time. Then press the CLK-ADJ button again to save the alarm start time. |
| 3 | Switch-off time | Press the CLK-ADJ button and then the ⏮ or ⏭ button to set the switch-off time. Then press the CLK-ADJ button again to save the alarm switch-off time. |
| 4 | Mode | Press CLK-ADJ and then the button ⏮ or ⏭ to set the mode (CD/USB/TUNER/TAPE/PHONO). Press the CLK-ADJ button again to complete the setting. |

- Programming is automatically cancelled if no button is pressed within about 10 seconds.
- If there is no CD in the selected CD drawer, the system selects the next available CD.
- If no music source is detected when the preset time is reached, the system automatically selects the radio mode (TUNER).

Activating and deactivating the alarm

- Press the SLEEP/TIMER button once and the timer indicator **⌚** appears on the display.
- To cancel the alarm function, press the SLEEP/TIMER button again until the timer display **⌚** goes out.

Equaliser settings

This unit offers 5 different sound modes to enhance your listening experience. You can select the desired effect by repeatedly pressing the EQ button in the following order:

FLAT >> JAZZ >> ROCK >> CLASSIC >> POP

X-Bass function

Press the X-Bass selector to increase the bass effect during music playback. Press the X-Bass selector again to deactivate the effect.

Headphone connection

You can connect headphones with a 3.5 mm jack plug to the headphone socket on the front of the unit. If headphones are connected, the speakers are deactivated. To reactivate the speakers, simply disconnect the headphone jack.

TROUBLESHOOTING

| Problem | Possible cause and solution |
|----------------------|--|
| The CD will not play | Make sure that the device is in CD mode. Press the Mode button several times to change the mode. |
| | Remove the CD from the CD tray and check for scratches and marks. Damaged CDs cannot be played by the radio, may skip tracks or may not spin properly. |
| | Check whether you have inserted an original audio CD or a copy. Often copies cannot be played. |
| No sound/power | Increase the volume using the Volume + button on the unit or the Vol. + button on the remote control. |
| | Check if the sound has been muted. If the sound has been muted, briefly press the Mute button on the remote control to reactivate the sound. |
| | Headphones may be connected. Either listen to music through the headphones or pull the headphones out of the headphone jack. |
| | When playing music from an external device via the BT connection or via AUX-IN, increase the volume of both the external device and the radio. |
| | Check that the mains socket has power and that the radio is in standby mode, if applicable. |
| Poor radio reception | Fully extend the cable antenna to ensure the best reception and good sound quality. |
| | Set the stations again. |
| | Move the radio to another location to check if the reception improves. |
| | Check if there are other electronic devices that could cause interference near the radio. |

| Problem | Possible cause and solution |
|-------------------------------------|--|
| BT connection cannot be established | Make sure that the device is in BT mode. |
| | Make sure your mobile device is within range (10 metres/ 33 feet or less). |
| | Disable BT on other mobile devices and make sure there are no other electrical devices nearby that could cause interference. |
| The function keys do not respond. | Make sure that the mains socket used for the unit has power and that the radio is not in standby mode. |
| | Check whether the buttons you are using are available at all in the respective mode. |

CLEANING AND CARE

CD care

- Never touch the underside of the CD.
- Do not stick paper, tape or other materials on the CD.
- Fingerprints and dust on the CD can lead to sound degradation. Rub the CD from the centre outwards with a soft cloth. Always keep CDs clean.
- If the dust cannot be removed with a dry cloth, moisten it and remove the dust. Rub the CD dry before use.
- Do not use solvents, commercially available cleaners or anti-static spray for vinyl as this may damage the CD.
- Do not store CDs in direct sunlight or near sources of heat.
- Do not store CDs in damp or dusty areas, such as bathrooms or near a humidifier.
- Always store CDs vertically in the CD case. Stacking multiple CDs or placing objects on the CD may cause the CD to warp.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of batteries, the batteries must not be disposed of in household waste. Consult your local regulations for the disposal of batteries. By disposing of this product in accordance with the regulations, you are protecting the environment and the health of those around you from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Chal-Tec GmbH hereby declares that the radio equipment type Franklin complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10040149

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



SOMMAIRE

| | |
|-------------------------------|----|
| Consignes de sécurité | 50 |
| Aperçu de l'appareil | 52 |
| Télécommande | 54 |
| Mise en marche | 56 |
| Mode radio | 57 |
| Mode disque | 58 |
| Mode CD | 59 |
| Mode cassette | 61 |
| Mode USB | 63 |
| Mode BT | 64 |
| Mode AUX | 65 |
| Autres fonctions | 65 |
| Résolution des problèmes | 68 |
| Nettoyage et entretien | 69 |
| Informations sur le recyclage | 70 |
| Déclaration de conformité | 70 |

FICHE TECHNIQUE

| | |
|-------------------------------|--------------------|
| Numéro d'article | 10040148, 10040149 |
| Alimentation | 230 V ~ 50 Hz |
| Fréquence FM | 87,5 – 108 MHz |
| Fréquence de BT | 2402-2480 MHz |
| Puissance d'émission BT (max) | 4 dBm |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales de sécurité



ATTENTION

Risque de blessure ! N'écoutez pas de musique à un volume trop élevé, car cela pourrait endommager votre audition.

- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Ne placez que des CD dans le compartiment à CD.
- N'ouvrez jamais le couvercle de l'appareil et n'essayez jamais d'effectuer vous-même des réparations sur l'appareil.
- Contactez le personnel qualifié pour les réparations. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
- Une manipulation incorrecte peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

Branchement au secteur

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation inclus dans la livraison. L'utilisation de toute autre alimentation peut annuler la garantie et/ou causer des dommages irréparables à l'appareil.
- Débranchez l'appareil pendant les orages.
- Assurez-vous que l'appareil a été éteint avant de le débrancher du secteur.
- Si vous utilisez une multiprise ou la fiche comme dispositif de déconnexion, veillez à ce qu'elles soient toujours facilement accessibles et prêtes à être utilisées.
- Ne jetez jamais les piles dans un feu ouvert et n'essayez jamais d'ouvrir leur boîtier extérieur.
- Les piles sont dangereuses pour la santé si elles sont avalées et doivent donc être conservées hors de portée des jeunes enfants.

Aération

- N'obstruez pas et ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, les trous ou les ouvertures de l'appareil avec des objets tels que des tapis, des chiffons et autres, sinon le fonctionnement et/ou la ventilation ne peuvent être garantis pour une utilisation sûre.
- Le dessous de l'appareil peut devenir chaud si l'appareil est utilisé pendant une longue période. Cela est normal.

Emplacement

- Veillez à ce que l'appareil soit placé sur une surface plane et stable.
- Ne placez pas l'appareil à plus de 1,4 mètre de la prise de courant la plus proche. Veillez à ce que le câble d'alimentation secteur et les câbles des enceintes ne risquent pas de provoquer un trébuchement.
- Placez l'appareil à au moins un mètre des autres appareils électriques pour éviter les parasites sonores.
- Placez l'appareil de manière à ce qu'il soit à portée des appareils BT externes (par exemple, iPod/ iPhone/iPad/ appareils Android/ ordinateurs, etc.) La portée maximale (sans obstacles) est de 10 mètres (33 pieds).
- Veillez à ce que l'appareil dispose d'un espace suffisant vers le haut pour que l'antenne puisse être correctement alignée.
- Ne placez jamais l'appareil directement sur des surfaces anciennes ou polies.

Remarques sur le laser



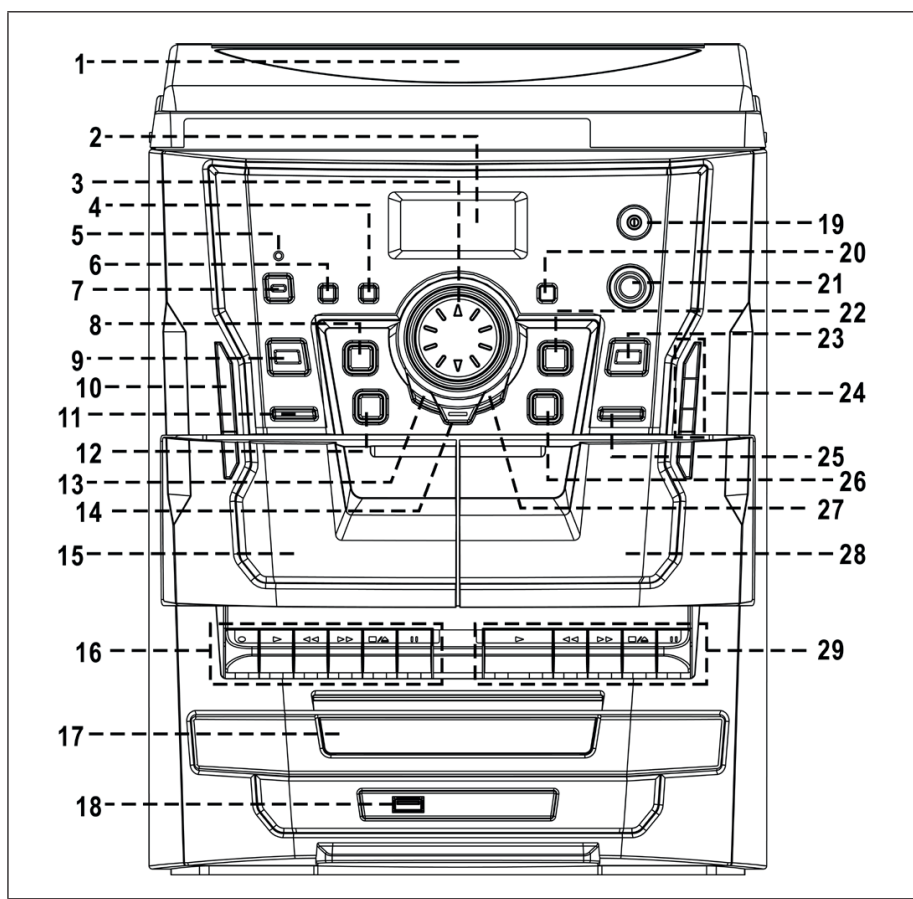
ATTENTION

Risque de blessure ! Ne touchez ou ne regardez jamais la lentille optique dans le compartiment CD.

- Cet appareil est un produit laser de classe 1
- L'utilisation de commandes autres que celles spécifiées dans le manuel d'instructions, ou la modification non autorisée de l'appareil, peut entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements laser.

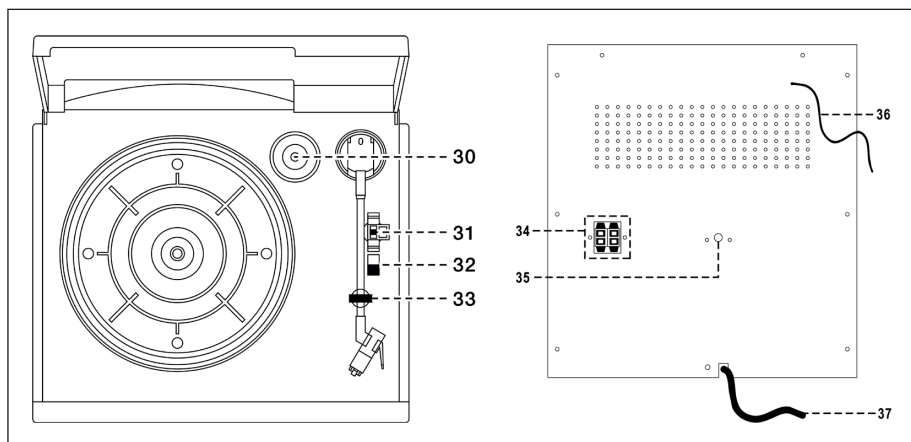
APERÇU DE L'APPAREIL

Vue de face



| | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Couvercle anti poussière | 16 | <p>Touches de commande pour le lecteur de cassettes 1</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Enregistrement ▶ Lecture ◀◀ Rembobiner / ▶▶ Avance rapide ■▲ Arrêt / Éjection Pause |
| 2 | Écran | 17 | Changeur de 3 CD |
| 3 | Volume haut▲ / bas▼ | 18 | Port USB |
| 4 | Bouton de réglage supplémentaire des basses | 19 | Prise casque |
| 5 | Témoin de veille LED | 20 | Capteur de télécommande |
| 6 | Mode FM/ Sélecteur de vitesse de doublage | 21 | Égaliseur |
| 7 | Marche / veille | 22 | Lecture et pause pour CD / USB ▶ |
| 8 | Arrêt du CD / USB ■ | 23 | Passer au CD suivant (⏮) |
| 9 | Touche USB | 24 | Touche de sélection des fonctions : cassette / BT / AUX / radio / bande |
| 10 | Touche CD | 25 | Ouvrir / fermer la porte du CD |
| 11 | Réglage de la minuterie de mise en veille / minuterie | 26 | Sauter / Rechercher / Recherche de stations vers le bas |
| 12 | Sauter / Rechercher / Recherche de stations vers le haut | 27 | Saut +10 titre / passer à une station pré-réglée vers le haut |
| 13 | Répétition / Lecture aléatoire / Rappel des stations mémorisées | 28 | Lecteur de cassettes 2 |
| 14 | Mémoriser des stations de radio / Régler l'horloge | 29 | Touches de commande du lecteur de cassettes 2 |
| 15 | Lecteur de cassettes 1 | | |

Platine vinyle et vue latérale



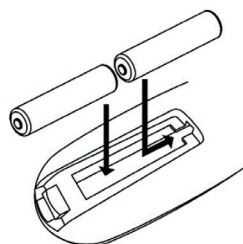
| | | | |
|----|---|----|-------------------------------------|
| 30 | Centreur | 34 | Connexion pour le câble d'enceintes |
| 31 | Sélecteur de vitesse de rotation (33/45 t/mn) | 35 | Prise AUX IN |
| 32 | Sélecteur d'arrêt automatique | 36 | Antenne FM |
| 33 | Support de bras de lecture | 37 | Câble d'alimentation |

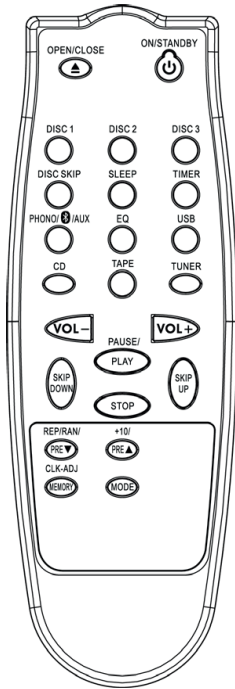
TÉLÉCOMMANDE

Remarque : la télécommande nécessite 2 piles AAA. Les piles ne sont pas fournies !

Comment insérer les piles :

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles en appuyant sur la languette et en la soulevant.
2. Insérez 2 piles de type AAA (non fournies) dans le compartiment à piles en respectant les marques de polarité dans le compartiment à piles.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.





| | |
|-----------------------|--|
| POWER | Appuyez sur cette touche pour passer en mode veille |
| OPEN/CLOSE | Appuyez pour ouvrir/fermer la porte du CD |
| DISC 1/2/3 | Appuyez sur cette touche pour lire le CD souhaité |
| DISC-SKIP | Appuyez sur cette touche pour passer au CD suivant et faire pivoter le plateau de CD |
| SLEEP | Appuyez pour régler la minuterie de mise en veille. |
| TIMER | Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'alarme |
| PHONO/BT/AUX | Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode souhaité (platine / BT / AUX) |
| EQ | Appuyez pour régler l'égaliseur. |
| USB | Appuyez pour passer en mode USB |
| CD | Appuyez pour démarrer le mode CD |
| TAPE | Appuyez pour démarrer le mode cassette |
| TUNER | Appuyez pour démarrer le mode radio |
| VOLUME -/+ | Appuyez pour diminuer / augmenter le volume |
| PLAY/PAUSE ► | En mode CD/USB, appuyez une fois sur cette touche pour démarrer la lecture. Appuyez à nouveau pour arrêter temporairement la lecture |
| STOP ■ | En mode CD/USB, appuyez une fois sur cette touche pour arrêter la lecture. |
| SKIP UP/DOWN | <ul style="list-style-type: none"> En mode CD : Sélection de la piste précédente/ suivante du CD En mode radio : Changer la fréquence vers le haut/ bas En mode heure / minuterie : Régler l'heure. |
| REP/RAN/PRE-DN | <ul style="list-style-type: none"> En mode CD : Activer la fonction répétition/lecture aléatoire En mode radio : Appeler les stations mémorisées vers le bas |
| +10/PRE-UP | <ul style="list-style-type: none"> En mode CD/USB : Avancer de 10 titres En mode radio : Appeler les stations mémorisées vers le haut |
| MEMORY/CLK-ADJ | <ul style="list-style-type: none"> En mode veille : Régler l'heure En mode radio : Sauvegarder des stations de radio |
| MODE | Pour vérifier et régler l'heure d'activation et de désactivation de l'alarme |

MISE EN MARCHÉ

Installation

- Déballez toutes les pièces et retirez les matériaux de protection.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et effectué tous les autres raccordements.
- Ne recouvrez pas les ouvertures de ventilation et veillez à laisser un espace de plusieurs centimètres autour de l'appareil pour la ventilation.

Connexion

1. Branchez le câble d'alimentation sur une prise électrique et allumez l'interrupteur principal à l'arrière de l'appareil.
2. Lorsque vous le branchez pour la première fois sur le secteur, l'appareil se met en mode veille.
3. Connectez le câble de l'enceinte au connecteur d'enceinte à l'arrière de l'appareil.
4. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche POWER.

Réglage de l'horloge

1. Allumez l'appareil en mode veille.
2. Appuyez sur la touche MEM/CLK-ADJ. LES deux premiers chiffres de l'écran clignotent. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures. Appuyez à nouveau sur la touche MEM/CLK-ADJ pour enregistrer l'heure actuelle.
3. Les troisième et quatrième chiffres [00] clignotent. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes. Appuyez à nouveau sur la touche MEM/CLK-ADJ pour enregistrer les minutes actuelles.
4. Pour passer du mode 12 heures au mode 24 heures, appuyez sur la touche STOP.

Remarque : en cas de panne de courant ou si la fiche est débranchée, l'heure doit être complètement réglée à nouveau. Nous vous recommandons donc de mettre le système en veille et de ne pas le déconnecter complètement du réseau électrique.

MODE RADIO

Recherche manuelle de stations

1. Appuyez sur la touche TUNER et sélectionnez la gamme de fréquences souhaitée.
2. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler la station souhaitée.
3. Réglez le volume souhaité avec la commande de volume.

Recherche automatique de stations

1. Appuyez sur la touche TUNER et sélectionnez la gamme de fréquences souhaitée.
2. Maintenez la touche pendant 1 à 2 secondes, puis relâchez-la.
3. L'appareil commence automatiquement la recherche et s'arrête lorsqu'il a trouvé une station de radio.
4. Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à trouver la station de radio souhaitée.
5. Réglez le volume souhaité avec la commande de volume.

Sauvegarder les stations de radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations.

1. Appuyez sur la touche TUNER et sélectionnez la gamme de fréquences souhaitée.
2. Sélectionnez votre station de radio en utilisant la recherche manuelle ou automatique.
3. Appuyez sur la touche MEM/CLK-ADJ pour activer le mode de programmation.
4. Appuyez sur la touche REP/RAN/PRE-DN ou +10/PRE-UP pour sélectionner l'emplacement souhaité pour la mémorisation.
5. Appuyez à nouveau sur la touche MEM/CLK-ADJ pour confirmer le réglage.
6. Répétez les étapes 2 à 5 pour mémoriser d'autres stations.
7. Pour rappeler une station mémorisée, appuyez plusieurs fois sur la touche REP/RAN/PRE-DN ou +10/PRE-UP jusqu'à trouver la station souhaitée.

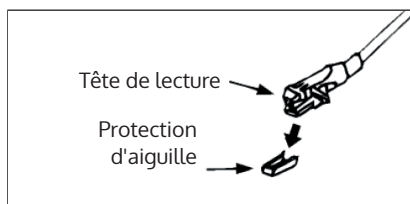
Remarque : en cas de panne de courant ou si la fiche est débranchée, toutes les stations mémorisées sont effacées. Nous vous recommandons donc de mettre le système en veille sans le déconnecter complètement du réseau électrique.

Remarques sur le mode radio

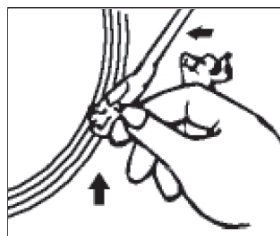
- Placez le sélecteur FM sur la position HI. Les stations sont alors reçues en mono. Cela est particulièrement recommandé lorsque la réception stéréo est faible.
- Placez le sélecteur FM sur la position NOR pour recevoir les stations en stéréo. Le voyant ST apparaît sur l'écran et indique que la station est reçue en stéréo.
- Le récepteur radio possède une antenne filaire intégrée, suspendue à l'arrière du boîtier. Ce câble doit être complètement déroulé pour une réception optimale.

MODE DISQUE

- Retirez la protection de l'aiguille.
- Avant de l'utiliser, assurez-vous que le bras de lecture est détaché de son support et fixez-le ensuite à nouveau.




1. Réglez le sélecteur de fonctions sur PHONO (disque).
2. Réglez la commande de vitesse sur la vitesse appropriée en fonction du disque à lire.
3. Placez le disque sur la platine (utilisez l'adaptateur centreur si nécessaire).
4. Soulevez le bras de lecture et déplacez-le lentement vers le bord du disque. La platine commence à tourner.



5. Placez le bras de lecture au-dessus de la position souhaitée sur le disque.
6. Réglez le volume au niveau souhaité.
7. À la fin du disque, la platine s'arrête automatiquement de tourner. Soulevez le bras de lecture du disque et remettez-le sur son support.
8. Soulevez le bras de lecture du disque et remettez-le sur son support.

MODE CD

Insertion du CD

1. Appuyez sur la touche CD.
2. Appuyez sur la touche Ouvrir/fermer pour ouvrir le compartiment CD.
3. Placez un CD avec la face imprimée vers le haut dans le compartiment et refermez-le.
4. Appuyez sur la touche  ou DISC-CH pour faire tourner le PLATEAU DE CD et insérer le CD suivant.
5. Appuyez sur la touche Ouvrir/fermer pour fermer le compartiment CD.
6. LeCD est parcouru puis l'écran affiche le nombre total de titres du CD.



Remarque sur la lecture de CD

- Lorsqu'une piste de 1 à 100 est sélectionnée pour la lecture, le numéro de la piste clignote tandis que la durée de lecture s'affiche à l'écran pendant la lecture.
- Si un CD contient plus de 100 pistes et qu'une piste supérieure à 100 est sélectionnée pour la lecture, le numéro de la piste clignote pendant la lecture, tandis que le temps de lecture clignote en mode pause.

Arrêter le titre

Appuyez sur la touche STOP pendant la lecture ou en mode pause pour interrompre la lecture.

Sauter en avant et en arrière dans le CD

- Si vous appuyez sur la touche  pendant la lecture ou en mode pause, l'appareil passe au titre suivant, affiche le numéro du titre, puis reste en mode lecture ou pause.
- Si vous appuyez sur la touche  pendant la lecture ou en mode pause, l'appareil passe au titre précédent, affiche le numéro du titre, puis reste en mode lecture ou pause.

Avancer ou reculer dans une piste ou dans le CD

- Si vous maintenez la touche ►► pendant la lecture, l'appareil avance dans la piste ou dans le CD.
- Si vous maintenez la touche ◀◀ pendant la lecture, l'appareil recule dans la piste ou dans le CD.

Répéter des titres ou des CD

Cette fonction permet de répéter 1 titre individuel, 1 CD individuel ou tous les CD. Appuyez plusieurs fois sur la touche REP/RAN/PRE-DN pour sélectionner la fonction souhaitée :

REP.ALL DISC (répéter tous les CD) >> REP.1 DISC (répéter 1 CD) >> REP.1 TRACK (répéter 1 piste) >> REP.OFF (fonction de répétition désactivée)

Remarque : la répétition de titres individuels est possible en lecture normale ou programmée. La répétition d'un CD ou de tous les CD n'est possible qu'en lecture normale.



Lecture aléatoire

Cette fonction vous permet d'écouter toutes les pistes de tous les CD disponibles dans un ordre aléatoire.

1. Maintenez la touche REP/RAN/PRE-DN et l'appareil lira tous les CD dans un ordre aléatoire. Maintenez à nouveau la touche jusqu'à ce que les indications RANDOM et ONE s'affichent à l'écran. L'appareil lit alors un CD dans un ordre aléatoire.
2. Appuyez sur la touche ►► pour démarrer la lecture aléatoire.
3. Tous les titres de tous les CD ou tous les titres d'un CD sont lus dans un ordre aléatoire.
4. Appuyez à nouveau sur la touche REP/RAN/PRE-DN pour quitter le mode aléatoire.

Programmation de CD

Vous pouvez programmer jusqu'à 60 titres à lire dans l'ordre souhaité à partir d'un CD ou de tous les cd du changeur de cd.

1. Arrêtez la lecture
2. Appuyez sur la touche MEM/CLK-ADJ.
3. Appuyez sur les touches , DISC 1, DISC 2 ou DISC 3" pour sélectionner le CD souhaité.
4. Appuyez sur la touche SKIP UP/DOWN pour sélectionner la piste souhaitée.
5. Appuyez sur la touche MEM/CLK-ADJ pour enregistrer le titre dans la mémoire.
6. Répétez les étapes 2 à 4 pour mémoriser d'autres pistes.
7. Appuyez sur la touche  pour démarrer la lecture dans l'ordre souhaité.
8. Appuyez une fois sur la touche STOP pour arrêter la lecture et appuyez deux fois sur la touche STOP pour effacer tous les titres programmés.

MODE CASSETTE

Fonctions générales des touches

- Enregistrement
- ▶ Lecture
- ◀◀ Rembobiner
- ▶▶ Avance rapide
- ▲ Arrêt / Éjection
- || Pause

Lire les cassettes

1. Appuyez sur la touche TAPE pour activer la fonction cassettes.
2. Insérez la cassette.
3. Appuyez sur la touche de lecture pour lancer la lecture.
4. Réglez le volume souhaité.
5. Appuyez sur la touche Pause pour interrompre temporairement la lecture.
6. Appuyez sur la touche Stop / Éjecter lorsque vous avez terminé.

Copie de cassettes (de la platine 2 à la platine 1)

Remarque : cet appareil permet de copier une cassette enregistrée sur une autre cassette (vierge). La copie ne s'effectue que dans un sens, à savoir de la platine 2 (lecture) vers la platine 1 (enregistrement).

Copie à vitesse normale

1. Appuyez sur la touche TAPE.
2. Insérez une cassette enregistrée dans la platine 2 et une cassette vierge dans la platine 1.
3. Appuyez sur la touche Pause puis sur les touches Enregistrement et Lecture du panneau de commande de la platine 1.
4. Appuyez sur la touche de lecture du panneau de commande de la platine 2 pour lancer la lecture sur la platine 2, puis sur la touche pause de la platine 1 pour commencer le doublage.
5. Appuyez sur la touche Pause de la platine 1 et sur la touche Stop de la platine 2 lorsque vous avez terminé.

Copie à haute vitesse

Cet appareil est équipé d'un système de copie à haute vitesse qui permet de réduire le temps de copie de 2/3 par rapport à la vitesse normale.

- Mettez la touche d'enregistrement en position HI, puis procédez comme pour la copie à vitesse normale.
- Lors de la copie d'une cassette enregistrée à haute vitesse, un bruit de cliquetis se fait entendre. Pour éviter cela, réglez le volume au minimum.

Remarque : pendant le doublage, n'activez/désactivez pas la touche HI-NOR, car cela ferait varier la vitesse d'enregistrement et pourrait endommager la bande de la cassette.

Enregistrer la radio sur cassette

1. Appuyez sur la touche RADIO pour activer le mode radio.
2. Réglez la station souhaitée et insérez une cassette vierge dans la platine 1.
3. Appuyez sur les touches enregistrement et lecture pour démarrer l'enregistrement.
4. Appuyez sur la touche Pause et sur la touche Stop lorsque vous avez terminé.

Enregistrer un CD sur cassette

1. Appuyez sur la touche CD.
2. Insérez une cassette vierge dans la platine 1.
3. Appuyez d'abord sur la touche Pause puis sur les touches Enregistrement et Lecture du panneau de commande de la platine cassette. La fonction d'enregistrement est maintenant en veille.
4. Allumez le lecteur CD, puis appuyez sur la touche pause de la platine cassette pour commencer l'enregistrement.
5. Appuyez d'abord sur la touche STOP du lecteur CD pour terminer l'enregistrement. Appuyez ensuite sur la touche ►||, puis sur la touche Stop / Eject de la platine cassettes.

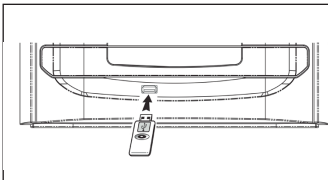
Enregistrer un disque vinyle sur cassette

1. Appuyez sur la touche PHONO pour activer le mode platine vinyle.
2. Insérez une cassette vierge dans la platine 1.
3. Appuyez sur les touches enregistrement et lecture de la platine cassette pour démarrer l'enregistrement.
4. Sélectionnez l'enregistrement souhaité sur le disque et démarrez la lecture
5. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche ►|| puis sur la touche Stop / Eject de la platine cassettes.

MODE USB

Le système peut décoder et lire des fichiers MP3 sur un support de stockage ayant une CONNEXION USB.

1. Appuyez sur la touche USB pour sélectionner le mode USB.
2. Insérez la CLÉ USB et assurez-vous qu'elle est complètement insérée. Insérez-le bien droit, sans le tordre.



Remarque : si vous branchez la clé USB à l'envers, vous risquez d'endommager le système audio ou la clé USB. Avant de la brancher, vérifiez que le sens est correct.

3. Une fois connecté, le système commence automatiquement à lire le support de stockage. L'écran affiche le nombre total de fichiers MP3 et le nombre total d'albums détectés.
4. Répétez la même procédure que pour la lecture d'un CD / CD MP3. Les fonctions des touches sont les mêmes.

Remarque sur la lecture sur clé USB

- Lorsque vous sélectionnez la piste de 1 à 100 pour la lecture, le numéro de la piste clignote tandis que la durée de lecture s'affiche à l'écran pendant la lecture.
- Si la clé USB contient plus de 100 pistes et que vous sélectionnez une piste supérieure à 100 pour la lecture, le numéro de la piste clignote pendant la lecture, tandis que le temps de lecture clignote en mode pause.
- Le système ne peut reconnaître et lire les fichiers au FORMAT MP3 que sur le port Usb.
- Si vous connectez le système à un LECTEUR MP3 par le PORT USB, il se peut que certains LECTEURS MP3 ne puissent pas être lus par le port Usb en raison de différences dans le FORMAT D'ENCODAGE MP3. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.
- Le PORT USB ne supporte pas la connexion avec une RALLONGE USB et n'est pas conçu pour communiquer directement avec un ordinateur.

Retirer la CLÉ USB

Pour retirer la CLÉ USB, éteignez d'abord l'appareil ou réglez le mode de fonctionnement sur CD, AUX ou TUNER. Retirez ensuite la CLÉ USB directement du port USB.

MODE BT

1. Sélectionnez le mode BT à l'aide de la touche PHONO/BT/AUX.
2. BT clignote sur l'écran, ce qui signifie que l'appareil BT est en mode de recherche.
3. Activez la fonction BT de votre appareil BT externe (par ex. smartphone) et sélectionnez l'appareil BT « Franklin » pour établir la connexion.
4. Une fois la connexion établie avec succès, le mot BT s'allume en continu sur l'écran.
5. Démarrez la lecture sur votre appareil BT externe et profitez de la musique sur votre chaîne stéréo.
6. Pour couper la connexion BT, maintenez la touche ►II.

MODE AUX

1. Sélectionnez le mode AUX à l'aide de la touche PHONO/BT/AUX.
2. Connectez à ce système un appareil audio externe (par exemple, un LECTEUR CD portable ou un LECTEUR MP3) à ce système par une prise jack 3,5 mm vers RCA (non fournie).
3. Branchez une extrémité de ce câble (fiche jack 3,5 mm) à la prise casque de l'appareil audio externe et l'autre extrémité (RCA) à la prise AUX-in à l'arrière de l'appareil.
4. Lorsque les deux appareils sont connectés, vous pouvez lire la musique de l'appareil connecté ou enregistrer la musique sur cassette.

AUTRES FONCTIONS

Réglage de la minuterie d'arrêt

Cette fonction de mise en veille permet de régler un compte à rebours au terme duquel l'appareil passe automatiquement en mode veille.

1. Maintenez la touche SLEEP/TIMER pour activer la minuterie de mise en veille et la régler dans l'ordre suivant : 90 > 80 > 70 > ... > 10 minutes.
2. Le système s'arrête et passe automatiquement en mode veille une fois la durée sélectionnée écoulée.
3. Pour arrêter la minuterie de mise en veille, maintenez la touche SLEEP/TIMER jusqu'à ce que l'indicateur SLEEP disparaisse.

Réglage de l'alarme / du réveil

Cette fonction permet au système de s'allumer automatiquement et de vous réveiller avec CD musical à volume bas, ou la radio. Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE de la télécommande. L'écran affiche les réglages dans l'ordre suivant :

| | | |
|---|----------------|---|
| 1 | Heure actuelle | |
| 2 | Heure de début | Appuyez sur la touche CLK-ADJ, puis sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler l'heure de début. Appuyez ensuite à nouveau sur la touche CLK-ADJ pour enregistrer l'heure de début de l'alarme. |
| 3 | Heure d'arrêt | Appuyez sur la touche CLK-ADJ, puis sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler l'heure d'arrêt. Appuyez ensuite à nouveau sur la touche CLK-ADJ pour enregistrer l'heure d'arrêt de l'alarme. |
| 4 | Mode | Appuyez sur CLK-ADJ puis sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler le mode(CD/USB/TUNER/TAPE/PHONO). Appuyez à nouveau sur la touche CLK-ADJ pour terminer le réglage. |

- La programmation est automatiquement interrompue si aucune touche n'est actionnée dans un délai d'environ 10 secondes.
- Si le tiroir CD sélectionné ne contient pas de CD, le système sélectionne le prochain CD disponible.
- Si aucune source musicale n'est détectée lorsque la durée prédéfinie est atteinte, le système sélectionne automatiquement le mode radio (TUNER).

Activer et désactiver l'alarme

- Appuyez une fois sur la touche SLEEP/TIMER et le voyant de la minuterie ⌚ s'affiche à l'écran.
- Pour annuler la fonction de réveil, appuyez à nouveau sur la touche SLEEP/TIMER jusqu'à ce que le voyant de la minuterie ⌚ s'éteigne.

Réglages de l'égaliseur

Cet appareil offre 5 modes audio différents pour améliorer votre expérience d'écoute. Vous pouvez sélectionner l'effet souhaité en appuyant plusieurs fois sur la touche EQ dans l'ordre suivant :

FLAT >> JAZZ >> ROCK >> CLASSIC >> POP

Fonction X-Bass

Appuyez sur le sélecteur X-Bass pour augmenter l'effet des basses lors de la lecture de la musique. Appuyez à nouveau sur le sélecteur X-Bass pour désactiver l'effet.

Prise casque

Vous pouvez brancher un casque avec une prise jack de 3,5 mm sur la prise casque à l'avant de l'appareil. Lorsque le casque est branché, les enceintes sont désactivées. Pour réactiver les enceintes, il suffit de débrancher la prise casque.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

| Problème | Cause possible et solution |
|--------------------------|--|
| Le CD n'est pas lu. | Vérifiez que l'appareil se trouve en mode CD. Pour changer de mode, appuyez plusieurs fois sur la touche Mode. |
| | Retirez le CD du compartiment à CD et vérifiez qu'il n'est pas rayé ou marqué. Les CD endommagés ne peuvent pas être lus par la radio, peuvent sauter des pistes ou ne pas tourner correctement. |
| | Vérifiez si vous avez inséré un CD audio original ou une copie. Souvent, les copies ne peuvent pas être lues. |
| Pas de son/de courant | Augmentez le volume à l'aide de la touche Volume + de l'appareil ou de la touche Vol. + de la télécommande. |
| | Vérifier si le son a été coupé. Si le son a été coupé, appuyez brièvement sur la touche Mute de la télécommande pour le réactiver. |
| | Un casque est peut-être branché. Écoutez la musique au casque ou débranchez le casque. |
| | Lorsque vous écoutez la musique d'un appareil externe par connexion BT ou AUX-IN, augmentez à la fois le volume de l'appareil externe et celui de la radio. |
| | Vérifiez que la prise murale est alimentée et que la radio n'est pas en mode veille. |
| Mauvaise réception radio | Déployez complètement l'antenne filaire pour obtenir la meilleure réception et une bonne qualité de son. |
| | Réglez à nouveau les stations. |
| | Déplacez l'appareil pour voir si la réception s'améliore. |
| | Vérifiez si d'autres appareils électroniques susceptibles de provoquer des interférences se trouvent à proximité de la radio. |

| Problème | Cause possible et solution |
|--|--|
| Échec de la connexion BT | Vérifiez que l'appareil se trouve en mode BT. |
| | Vérifiez que votre appareil mobile se trouve à portée (10 mètres/ 33 pieds maximum). |
| | Désactivez BT sur les autres appareils mobiles et assurez-vous qu'aucun autre appareil électrique susceptible de provoquer des interférences ne se trouve à proximité. |
| Les touches de fonction ne réagissent pas. | Vérifiez que la prise murale utilisée pour l'appareil est alimentée et que la radio n'est pas en mode veille. |
| | Vérifiez si les touches que vous utilisez sont disponibles dans le mode correspondant. |

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Entretien des CD

- Ne touchez en aucun cas la face inférieure du CD.
- Ne collez pas de papier, de ruban adhésif ou d'autres matériaux sur le CD.
- Les empreintes digitales et la poussière sur le CD peuvent entraîner une dégradation du son. Essuyez le CD du centre vers l'extérieur avec un chiffon doux. Gardez toujours les CD propres.
- Si la poussière ne peut pas s'enlever avec un chiffon sec, humidifiez-le et enlevez la poussière. Essuyez le CD pour le sécher avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas de solvants, de produits de nettoyage du commerce ou de spray antistatique pour vinyle, car cela pourrait endommager le CD.
- Ne conservez pas les CD à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne rangez pas les CD dans des endroits humides ou poussiéreux, comme une salle de bain ou à proximité d'un humidificateur d'air.
- Rangez toujours les CD à la verticale dans leur boîtier. Le fait d'empiler plusieurs CD ou de placer des objets sur le CD peut entraîner une déformation du CD.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des piles dans votre pays, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la mise au rebut des piles. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Par la présente, Chal-Tec GmbH déclare que le type d'appareil radio Franklin est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : use.berlin/10040149

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

| | |
|--|----|
| Indicaciones de seguridad | 72 |
| Vista general del aparato | 74 |
| Mando a distancia | 76 |
| Puesta en marcha | 78 |
| Modo de radio | 79 |
| Modo de tocadiscos | 80 |
| Modo CD | 81 |
| Modo casete | 83 |
| Modo USB | 85 |
| Modo BT | 86 |
| Modo AUX | 87 |
| Otras funciones | 87 |
| Reparación de anomalías | 90 |
| Limpieza y cuidado | 91 |
| Indicaciones sobre la retirada del aparato | 92 |
| Declaración de conformidad | 92 |

DATOS TÉCNICOS

| | |
|-----------------------------------|--------------------|
| Número del artículo | 10040148, 10040149 |
| Suministro eléctrico | 230 V ~ 50 Hz |
| Frecuencia FM | 87,5 – 108 MHz |
| Frecuencia BT | 2402 - 2480 MHz |
| Potencia de transmisión BT (máx.) | 4 dBm |

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales de seguridad



ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones! No escuche la música a un volumen demasiado alto, ya que podría provocar daños auditivos.

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Introduzca solo CD en el compartimento para CD.
- Nunca abra la tapa del aparato y no intente reparar el aparato usted mismo.
- Contacte con personal cualificado en caso de reparaciones. El aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar.
- Un uso inadecuado puede dañar el aparato y provocar la cancelación de la garantía.

Conexión a la red eléctrica

- Utilice solamente la fuente de alimentación incluida en el envío. El uso de cualquier otra fuente de alimentación puede provocar la cancelación de la garantía o causar daños irreparables en el aparato.
- En caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de desenchufarlo de la red eléctrica.
- Si utiliza una base múltiple o el enchufe como dispositivo de desconexión, debe tener en cuenta que siempre deba estar accesible y listo para funcionar.
- Nunca tire las pilas al fuego ni intente abrir la carcasa protectora.
- Las pilas son nocivas si se ingieren y deben guardarse fuera del alcance de los niños.

Ventilación

- No obstruya ni cubra las rejillas de ventilación, orificios o aberturas del aparato con objetos como alfombras, paños y similares, ya que podrían poner en riesgo su funcionalidad o ventilación en cuanto a un uso seguro.
- La parte inferior del aparato puede calentarse si se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado. Se trata de un fenómeno normal.

Lugar de instalación

- Asegúrese de que el aparato esté colocado sobre una superficie plana y estable.
- Coloque el aparato a un máximo de 1,4 metros de la toma de corriente más cercana. Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable del altavoz no provoquen tropiezos.
- Coloque el aparato al menos a un metro de otros dispositivos eléctricos para evitar interferencias.
- Coloque el aparato de tal manera que se encuentre dentro del alcance de los dispositivos BT externos (por ejemplo, iPod, iPhone, iPad, dispositivos Android, ordenadores, etc.). El alcance (sin obstáculos) es de un máximo de 10 metros (33 pies).
- Asegúrese de que el aparato tenga suficiente espacio hacia arriba para que la antena se pueda orientar correctamente.
- Nunca coloque el aparato directamente sobre superficies antiguas o pulidas.

Indicaciones sobre el Láser



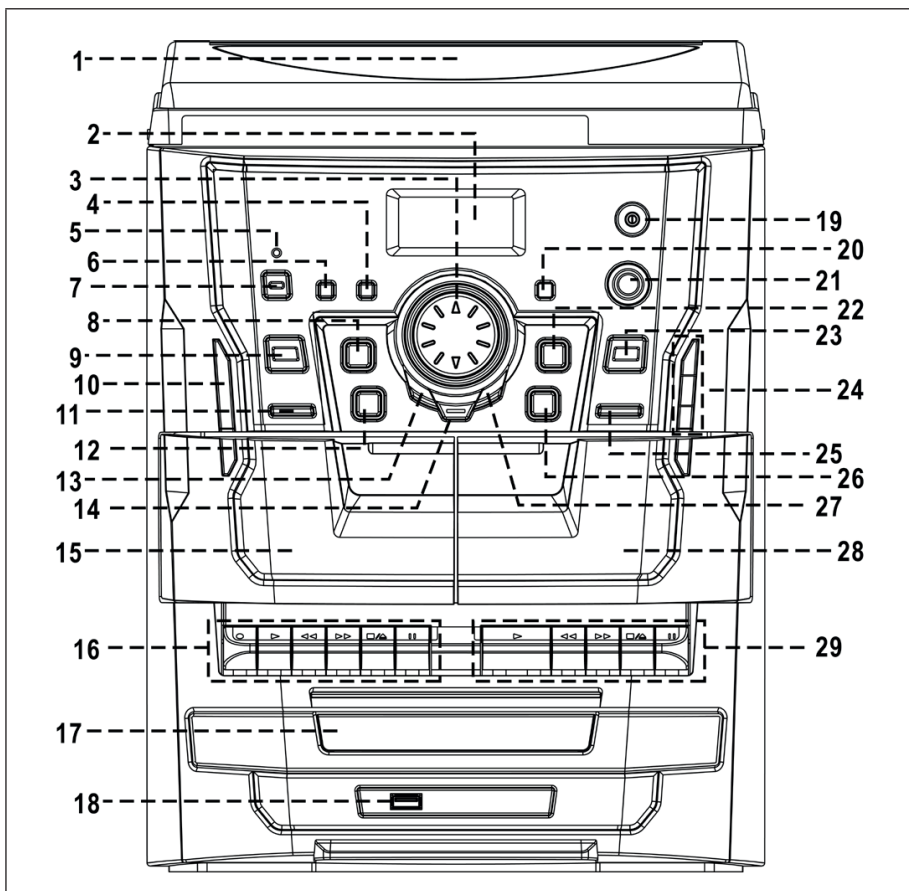
ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones! Nunca toque ni mire directamente la lente óptica del compartimento de CD.

- Este aparato es un producto láser de clase 1.
- El uso de controles distintos a los especificados en el manual de instrucciones o la modificación no autorizada del aparato puede provocar una exposición perjudicial a la radiación láser.

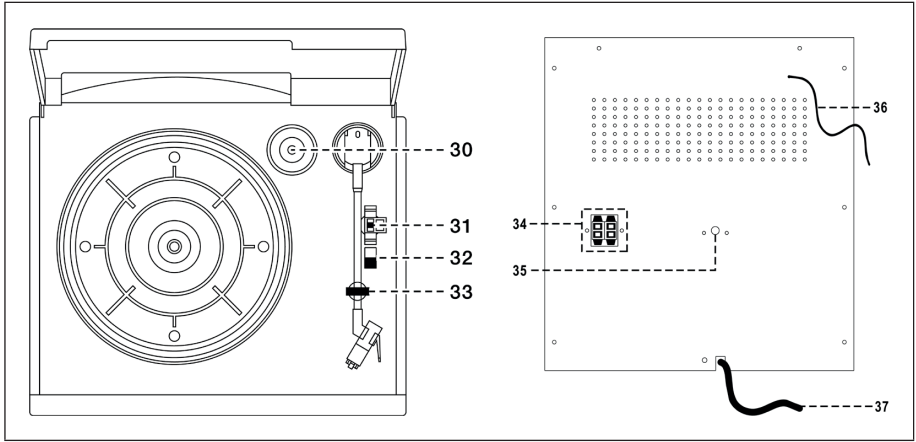
VISTA GENERAL DEL APARATO

Vista frontal



| | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Cubierta contra el polvo | 16 | Botones de control de la casetera 1 ● Grabación ▶ Reproducción ◀◀ Rebobinar ▶▶ Avanzar ■▲ Parada / Expulsión Pausa |
| 2 | Pantalla | 17 | Cargador de CD de 3 discos |
| 3 | Subir el volumen▲ /bajar el volumen▼ | 18 | Puerto USB |
| 4 | Botón para el control adicional de los graves | 19 | Toma para auriculares |
| 5 | Indicador LED de modo de espera | 20 | Sensor del mando a distancia |
| 6 | MODO FM/ selector de velocidad de grabación | 21 | Ecualizador |
| 7 | Encendido / modo de espera | 22 | Reproducción y pausa de CD / USB ▶ |
| 8 | Detener el CD / USB ■ | 23 | Pasar al siguiente CD (MP) |
| 9 | BOTÓN USB | 24 | Botón de selección de funciones: casete / BT / AUX / radio / cinta |
| 10 | BOTÓN CD | 25 | Abrir / cerrar la tapa del compartimento de CD |
| 11 | Configurar temporizador de apagado / temporizador | 26 | Saltar / Buscar / Buscar estaciones hacia atrás |
| 12 | Saltar / Buscar / Buscar estaciones hacia adelante | 27 | Saltar 10 pistas hacia delante / avanzar a una emisora preseleccionada |
| 13 | Repetir / reproducción aleatoria / acceder a las emisoras almacenadas | 28 | Unidad de casete 2 |
| 14 | Almacenamiento de emisoras de radio / Ajustar la hora | 29 | Botones de control de la casetera 2 |
| 15 | Unidad de casete 1 | | |

Tocadiscos y vista lateral



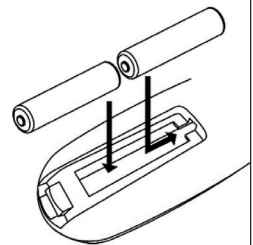
| | | | |
|----|-----------------------------------|----|---|
| 30 | Adaptador de husillo | 34 | Conexión para el cable de los altavoces |
| 31 | Selector de velocidad (33/45 rpm) | 35 | Conexión AUXIN |
| 32 | Interruptor de parada automática | 36 | Antena FM |
| 33 | Soporte del brazo | 37 | Cable de alimentación |

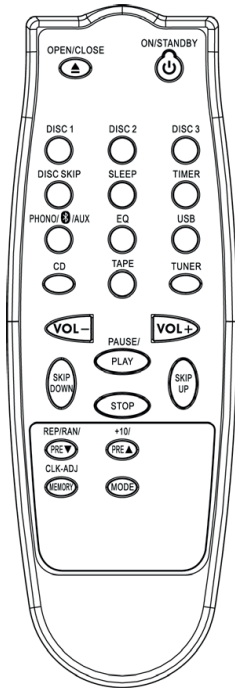
MANDO A DISTANCIA

Nota: el mando a distancia necesita 2 pilas AAA (no incluidas) para funcionar. Las pilas no están incluidas en el envío.

Cómo insertar las pilas:

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas presionando la pestaña y levantándola.
2. Introduzca 2 pilas de tamaño AAA (no incluidas) en el compartimento de las pilas, prestando atención a las marcas de polaridad del compartimento.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas.





| | |
|-------------------------|---|
| POWER (encender) | Pulse para pasar al modo de espera |
| OPEN/CLOSE | Pulse para abrir/cerrar la puerta del compartimento de CD |
| DISC 1/2/3 | Pulse para reproducir directamente el CD deseado |
| DISCO-SKIP | Pulse para pasar al siguiente CD y girar la unidad de CD |
| SLEEP | Pulse para configurar el temporizador de apagado |
| TIMER | Pulse para activar y desactivar la alarma |
| PHONO/BT/AUX | Pulse para seleccionar el modo deseado (tocadiscos / BT / AUX) |
| EQ | Pulse para configurar el ecualizador |
| USB | Pulse para iniciar el modo USB |
| CD | Pulse para iniciar el modo CD |
| TAPE | Pulse para iniciar el modo de casete |
| TUNER | Pulse para iniciar el modo de radio |
| VOLUME -/+ | Pulse para subir/bajar el volumen |
| PLAY/PAUSE ►II | En el modo CD/USB, pulse una vez para iniciar la reproducción. Pulse de nuevo para detener temporalmente la reproducción |
| STOP ■ | En el modo CD/USB, pulse una vez para finalizar la reproducción. |
| SKIP UP/DOWN | <ul style="list-style-type: none"> En modo CD: selección de la pista anterior/ siguiente del CD En el modo de radio: avanzar/retroceder en la frecuencia En el modo hora/temporizador: ajustar la hora |
| REP/RAN/PRE-DN | <ul style="list-style-type: none"> En modo CD: activar la función de repetición/ aleatoria En el modo de radio: acceder a las emisoras almacenadas hacia atrás |
| +10/PRE-UP | <ul style="list-style-type: none"> En modo CD/USB: saltar 10 pistas hacia adelante En el modo de radio: acceder a las emisoras almacenadas hacia adelante |
| MEMORIA/CLK-ADJ | <ul style="list-style-type: none"> En el modo de espera: ajustar la hora En modo radio: almacenar emisoras de radio |
| MODE | Para comprobar y ajustar la hora de encendido y apagado de la alarma |

PUESTA EN MARCHA

Instalación

- Desembale todas las piezas y retire el material de protección.
- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que haya comprobado la tensión de la red y haya realizado todas las demás conexiones.
- No tape los orificios de ventilación y asegúrese de que haya un espacio libre de varios centímetros alrededor de la unidad para la ventilación.

Conexión

1. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente y encienda el interruptor principal situado en la parte trasera del aparato.
2. Al conectar el aparato a la red eléctrica por primera vez, el aparato pasa al modo de espera.
3. Conecte el cable de los altavoces al conector de altavoces de la parte trasera de la unidad.
4. Encienda el aparato pulsando el botón POWER.

Ajustar el reloj

1. Ponga el aparato en modo de espera.
2. Mantenga pulsado el botón MEM/CLK-ADJ. LAS dos primeras cifras [00] parpadean. Pulse el botón ◀◀ o ▶▶ varias veces para ajustar la hora. Pulse de nuevo el botón MEM/CLK-ADJ para guardar la hora actual.
3. La tercera y cuarta cifras [00] parpadean. Pulse el botón ◀◀ o ▶▶ para ajustar los minutos. Pulse el botón MEM/CLK-ADJ de nuevo para guardar los minutos actuales.
4. Para cambiar entre el modo de 12 y 24 horas, pulse el botón STOP.

Nota: en caso de corte de corriente o si se desenchufa el aparato, la hora debe volver a ajustarse completamente. Por ello, le recomendamos que ponga el sistema en modo de espera y no lo desconecte completamente de la red eléctrica.

MODO DE RADIO

Búsqueda manual de emisoras

1. Pulse el botón TUNER y seleccione la gama de frecuencias deseada (AM o FM).
2. Presione la tecla ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la emisora deseada.
3. Ajuste el volumen deseado con el regulador de volumen.

Búsqueda automática de emisoras

1. Pulse el botón TUNER y seleccione la gama de frecuencias deseada (AM o FM).
2. Mantenga pulsado el botón o durante 1-2 segundos y luego suéltelo.
3. El aparato inicia automáticamente la búsqueda y se detiene cuando encuentra una emisora de radio.
4. Repita los pasos 3 y 4 hasta encontrar la emisora de radio deseada.
5. Ajuste el volumen deseado con el regulador de volumen.

Memorizar una emisora

Pueden guardarse hasta 20 emisoras en la memoria.

1. Pulse el botón TUNER y seleccione la gama de frecuencias deseada (AM o FM).
2. Seleccione la emisora de radio deseada mediante el método de sintonización "manual" o "automático".
3. Pulse la tecla MEM/CLK-ADJ para activar el modo de programación.
4. Pulse el botón REP/RAN/PRE-DN o +10/PRE-UP para seleccionar el espacio de memoria de la emisora deseada para su almacenamiento.
5. Presione el botón MEM/CLK-ADJ para confirmar la configuración.
6. Repita los pasos 2 a 5 para almacenar más emisoras.
7. Para acceder a una emisora almacenada, pulse varias veces el botón REP/RAN/PRE-DN o +10/PRE-UP hasta encontrar la emisora deseada.

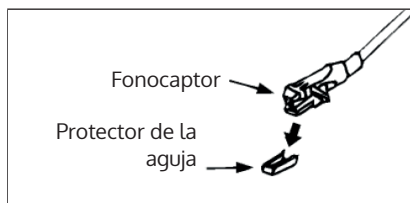
Nota: en caso de corte de corriente o si el aparato se desenchufa, se borran todos los transmisores almacenados. Por ello, le recomendamos que ponga el sistema en modo de espera y no lo desconecte completamente de la red eléctrica.

Notas sobre el modo de radio

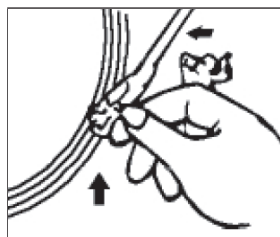
- Coloque el interruptor FM en la posición HI. Las emisoras se reciben entonces en modo mono. Esto se recomienda especialmente para una recepción estéreo débil.
- Coloque el selector de FM en la posición NOR para recibir las emisoras en modo estéreo. El indicador ST aparece en la pantalla y muestra que la emisora se recibe en estéreo.
- El receptor de radio tiene una antena de cable incorporada que cuelga de la parte posterior de la carcasa. Este cable debe estar completamente desenrollado para una mejor recepción.

MODO DE TOCADISCOS

- Retire el protector de la aguja.
- Asegúrese que el brazo se separe de su soporte antes del funcionamiento y luego se vuelva a colocar.




1. Ponga el interruptor de funciones en PHONO (disco).
2. Ajuste el regulador de velocidad a la velocidad correcta en función del disco que vaya a reproducir.
3. Coloque un disco en el tocadiscos (utilice un adaptador si es necesario).
4. Levante el brazo y muévalo lentamente hacia el borde del disco. La plataforma giratoria comienza a girar.



5. Coloque el brazo en la posición deseada en el disco.
6. Ajuste el volumen al nivel deseado.
7. Al final de la grabación, el plato deja de girar automáticamente. Levante el brazo del disco y colóquelo de nuevo en el soporte.
8. Para una detención manual, levante el brazo del disco y colóquelo de nuevo en el soporte.

MODO CD

Insertar CD

1. Pulse el botón CD.
2. Pulse el botón abrir/cerrar para abrir el compartimento para CD.
3. Coloque un CD con la cara impresa hacia arriba en el compartimento.
4. Pulse el botón  o DISC-CH para girar la bandeja de CD e introduzca el otro CD.
5. Pulse el botón abrir/cerrar para cerrar el compartimento de CD.
6. Se inicia la búsqueda de CD y la pantalla muestra el número total de pistas del CD actual.



Nota sobre la reproducción de CD

- Cuando se seleccionan las pistas 1-100 para la reproducción, el número de la pista parpadea mientras el tiempo de reproducción se muestra en la pantalla durante la reproducción.
- Si un CD contiene más de 100 pistas y se selecciona una pista superior a la 100 para su reproducción, el número de pista parpadea durante la reproducción mientras que el tiempo de reproducción parpadea en el modo de pausa.

Detener pista

Si se pulsa el botón STOP durante la reproducción o en el modo de pausa, la reproducción se cancela.

Saltar hacia adelante y hacia atrás en el CD

- Si pulsa el botón  durante la reproducción o en el modo de pausa, el aparato salta a la siguiente pista, muestra el número de pista y luego permanece en el modo de reproducción o pausa.
- Si pulsa el botón  durante la reproducción o en el modo de pausa, el aparato salta a la pista anterior, muestra el número de pista y luego permanece en el modo de reproducción o pausa.

Avanzar y retroceder en una pista o en un CD

- Si mantiene pulsado el botón ►► durante la reproducción, el aparato avanzará rápidamente en la pista o en el CD.
- Si mantiene pulsado el botón ◄◄ durante la reproducción, el aparato retrocederá rápidamente en la pista o en el CD.

Repetir pistas o CD

Esta función permite repetir una sola pista, un solo CD o todos los CD. Pulse el botón REP/RAN/PRE-DN varias veces para seleccionar la función deseada:

REP.ALL DISC (repetir todos los CD) >> REP:1 DISC (repetir 1 CD) >> REP:1 TRACK (repetir 1 pista) >> REP.OFF (función de repetición desactivada)

Nota: la repetición de pistas individuales es posible durante la reproducción normal o programada. La repetición de un CD o de todos los CD solo es posible durante la reproducción normal.



Reproducción aleatoria

Esta función le permite escuchar todas las pistas de todos los CD disponibles en orden aleatorio.

1. Mantenga pulsado el botón REP/RAN/PRE-DN y el aparato reproducirá todos los CD en orden aleatorio. Mantenga pulsado el botón hasta que aparezcan en la pantalla las palabras "RANDOM" y "ONE". El aparato reproducirá entonces un CD en orden aleatorio.
2. Pulse el botón ►|| para iniciar la reproducción aleatoria.
3. Todas las pistas de todos los CD o todas las pistas de un solo CD se reproducirán en orden aleatorio.
4. Pulse de nuevo el botón REP/RAN/PRE-DN para salir del modo aleatorio.

Programación de CD

Se pueden programar hasta 60 pistas para que se reproduzcan en el orden deseado de un CD o de todos los CD del cargador.

1. Detenga la reproducción.
2. Mantenga pulsado el botón MEM/CLK-ADJ.
3. Pulse los botones , DISC 1, DISC 2 o DISC 3" para seleccionar el CD deseado.
4. Pulse el botón SKIP UP/DOWN para seleccionar la pista deseada.
5. Pulse el botón MEM/CLK-ADJ para almacenar la pista en la memoria.
6. Repita los pasos 2 a 4 para memorizar otras pistas.
7. Pulse el botón  para iniciar la reproducción en el orden deseado.
8. Pulse el botón STOP una vez para detener la reproducción y pulse el botón STOP dos veces para borrar todas las pistas programadas.

MODO CASETE

Funciones generales de los botones

- Grabar
- ▶ Reproducir
- ◀◀ Rebobinar
- ▶▶ Avanzar
- ▲ Parada / Expulsión
- || Pausa

Escuchar cassetes

1. Pulse el botón TAPE para activar la función de casete.
2. Introduzca un casete.
3. Pulse el botón de reproducción para iniciar la reproducción.
4. Ajuste el volumen al nivel deseado.
5. Pulse el botón de pausa si desea interrumpir temporalmente la reproducción.
6. Pulse el botón parada/expulsión cuando haya terminado.

Copiar casetes (de la casetera 2 a la casetera 1)

Nota: con este aparato puede copiar un casete grabado en otro casete (en blanco). La copia se realiza en una sola dirección, de la casetera 2 (reproducción) a la casetera 1 (grabación).

Copiar a velocidad normal

1. Pulse el botón TAPE.
2. Coloque un casete grabado en la casetera 2 y un casete vacío en la casetera 1.
3. Pulse el botón de pausa y luego los botones de grabación y reproducción del panel de control de la casetera 1.
4. Pulse el botón de reproducción en el panel de control de la casetera 2 para iniciar la reproducción en la casetera 2 y, a continuación, pulse el botón de pausa en la casetera 1 para iniciar la grabación.
5. Pulse el botón de pausa de la casetera 1 y el botón de parada de la casetera 2 cuando haya terminado.

Copiar a velocidad elevada

Este aparato está equipado con un sistema de copiado de alta velocidad que puede reducir el tiempo de copiado en 2/3 en comparación con la velocidad normal.

- Pulse el botón de grabación para colocarlo en la posición HI y luego proceda del mismo modo para copiar a velocidad normal.
- Cuando se copia un casete grabado a alta velocidad, puede oírse un sonido de parpadeo. Para evitarlo, ajuste el control de volumen al mínimo.

Nota: durante la grabación, no active/desactive el botón HI-NOR, ya que podría variar la velocidad de grabación y dañar la cinta de casete.

Grabar un casete de la radio

1. Pulse el botón de RADIO para activar el modo radio.
2. Sintonice la emisora deseada e introduzca un casete vacío en la casetera 1.
3. Pulse la tecla de grabación y reproducción para iniciar la reproducción.
4. Pulse el botón de pausa y el botón de parada cuando haya terminado.

Grabar un casete desde CD

1. Pulse el botón CD.
2. Inserte un casete vacío en la casetera 1.
3. Pulse el botón de pausa y luego los botones de grabación y reproducción de la casetera. La función de grabación pasa a estar en espera.
4. Encienda el reproductor de CD y pulse el botón de pausa de la casetera para empezar a grabar.
5. Para detener la grabación, pulse primero el botón de parada en el reproductor de CD. A continuación, pulse el botón ►|| y luego el botón de parada/expulsión de la casetera.

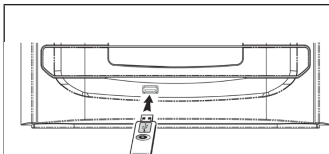
Grabación de casetes desde de un disco

1. Pulse el botón PHONO para activar el modo tocadiscos.
2. Inserte un casete vacío en la casetera 1.
3. Pulse la tecla de grabación y reproducción de la casetera para iniciar la grabación.
4. Seleccione la grabación deseada en el disco e inicie la reproducción
5. Cuando termine, pulse el botón ►|| y luego el botón de parada/expulsión de la casetera.

MODO USB

El sistema es capaz de decodificar y reproducir ARCHIVOS MP3 almacenados en un soporte de almacenamiento con conexión USB.

1. Pulse el botón USB repetidamente para seleccionar el modo USB.
2. Conecte la memoria USB y asegúrese de que esté completamente insertada. Introdúzcalo en línea recta sin doblarlo.



Nota: si conecta la memoria USB al revés, el sistema de audio o la memoria USB pueden dañarse. Compruebe que la dirección sea correcta antes de conectar.

3. El sistema comienza a leer automáticamente el medio de almacenamiento después de conectarlo. La pantalla muestra el número total de archivos MP3 y el número total de álbumes reconocidos.
4. Repita el mismo procedimiento que para reproducir un CD/MP3-CD. Las funciones clave son las mismas.

Nota sobre la reproducción desde el USB

- Cuando se seleccionan las pistas 1-100 para la reproducción, el número de la pista parpadea mientras el tiempo de reproducción se muestra en la pantalla durante la reproducción.
- Si un dispositivo USB contiene más de 100 pistas y se selecciona una pista superior a la 100 para su reproducción, el número de pista parpadea durante la reproducción mientras que el tiempo de reproducción parpadea en el modo de pausa.
- El sistema sólo puede reconocer y leer archivos en formato MP3 a través de la conexión Usb.
- Si conecta el sistema a un reproductor de MP3 a través de la conexión USB, es posible que algunos reproductores de MP3 no puedan reproducirse a través de la conexión Usb debido a variaciones en el formato de codificación de MP3. Esto no es un mal funcionamiento del sistema.
- El conector USB no admite la conexión con un cable de extensión USB y no está diseñado para la comunicación directa con un ordenador.

Cómo retirar la memoria USB

Para extraer la memoria USB, primero apague el aparato o cambie el modo de funcionamiento a CD, AUX o TUNER. A continuación, extraiga la memoria USB directamente del conector USB.

MODO BT

1. Seleccione el modo BT mediante el botón PHONO/BT/AUX.
2. BT parpadea en la pantalla, lo que significa que la unidad BT está en modo de búsqueda.
3. Active la función BT de su dispositivo BT externo (por ejemplo, un smartphone) y seleccione el dispositivo BT "Franklin" para establecer la conexión.
4. En cuanto la conexión se haya establecido con éxito, la palabra BT se ilumina de forma continua en la pantalla.
5. Inicie la reproducción en su dispositivo BT externo y disfrute de la música a través del sistema estéreo.
6. Para desconectar la conexión BT, mantenga pulsado el botón ►II.

MODO AUX

1. Seleccione el modo AUX mediante el botón PHONO/BT/AUX.
2. Conecte un dispositivo de audio externo (como un reproductor de CD portátil o un reproductor de MP3) a este equipo mediante un conector de 3,5 mm a RCA (no incluido).
3. Conecte un extremo de este cable (clavija de 3,5 mm) a la toma de auriculares del dispositivo de audio externo y el otro extremo (RCA) a la toma de entrada AUX de la parte posterior del aparato.
4. Cuando ambos dispositivos estén conectados, puede reproducir la música del aparato conectado o grabar la música en un casete.

OTRAS FUNCIONES

Ajustar el temporizador de apagado

Esta función de apagado le permite establecer un temporizador de cuenta atrás tras el cual el aparato pasa automáticamente al modo de espera.

1. Mantenga pulsado el botón SLEEP/TIMER para activar el temporizador de apagado y ajustarlo en la secuencia 90 > 80 > 70 > ... > 10 minutos.
2. El sistema se apaga y pasa automáticamente al modo de espera una vez transcurrido el tiempo seleccionado.
3. Para finalizar el temporizador de apagado, mantenga pulsado el botón de SLEEP/TIMER hasta que desaparezca el indicador SLEEP.

Configurar alarma/despertador

Con esta función, el sistema se enciende automáticamente y le despierta con música suave de un CD o la radio. Pulse varias veces el botón MODE del mando a distancia. La pantalla muestra los ajustes en el siguiente orden:

| | | |
|---|-----------------|--|
| 1 | Hora actual | |
| 2 | Hora de inicio | Pulse el botón CLK-ADJ y luego el botón ◀◀ o ▶▶ para ajustar la hora de inicio. A continuación, pulse de nuevo el botón CLK-ADJ para guardar la hora de inicio de la alarma. |
| 3 | Hora de apagado | Pulse el botón CLK-ADJ y luego el botón ◀◀ o ▶▶ para ajustar la hora de apagado. A continuación, pulse de nuevo el botón CLK-ADJ para guardar la hora de apagado de la alarma. |
| 4 | Modo | Pulse CLK-ADJ y luego el botón ◀◀ o ▶▶ para ajustar el modo (CD/USB/TUNER/TAPE/PHONO). Presione el botón CLK-ADJ de nuevo para confirmar la configuración. |

- La programación se cancela automáticamente si no se pulsa ningún botón en unos 10 segundos.
- Si no hay ningún CD en el compartimento de CD seleccionado, el sistema selecciona el siguiente CD disponible.
- Si no se detecta ninguna fuente de música al llegar a la hora programada, el sistema selecciona automáticamente el modo de radio (TUNER).

Activar y desactivar la alarma

- Pulse una vez el botón SLEEP/TIMER y el indicador de temporizador ⌚ aparecerá en la pantalla.
- Para cancelar la función de alarma, pulse de nuevo el botón SLEEP/TIMER hasta que se apague la pantalla del temporizador ⌚.

Configuración del ecualizador

Este aparato ofrece 5 modos de sonido diferentes para mejorar su experiencia auditiva. Puede seleccionar el efecto deseado pulsando repetidamente el botón EQ en el siguiente orden:

FLAT >> JAZZ >> ROCK >> CLASSIC >> POP

Función X-Bass

Pulse el selector X-Bass para aumentar el efecto de los graves durante la reproducción de música. Pulse otra vez el botón para desactivar el efecto X-Bass.

Entrada para auriculares

Puede conectar unos auriculares con clavija de 3,5 mm a la toma para auriculares de la parte delantera del aparato. Si los auriculares están conectados, los altavoces se desactivan. Para volver a activar los altavoces, basta con desconectar la toma de auriculares.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

| Problema | Posible causa y solución |
|-------------------------|--|
| El CD no se reproduce | Asegúrese de que el aparato esté en modo CD. Pulse el botón MODE repetidamente para cambiar de modo. |
| | Saque el CD de la bandeja de CD y compruebe que no tenga arañazos ni marcas. Los CD dañados no pueden ser reproducidos por el equipo, pueden saltar pistas o no girar correctamente. |
| | Compruebe si ha introducido un CD de audio original o una copia. A menudo no se pueden reproducir las copias. |
| No hay sonido/energía | Aumente el volumen con el botón "Volume +" del aparato o con el botón "Vol. +" del mando a distancia. |
| | Compruebe si se ha silenciado el sonido. Si se ha silenciado el sonido, pulse brevemente el botón Mute del mando a distancia para reactivar el sonido. |
| | Puede que los auriculares estén conectados. Escuche la música a través de los auriculares o desconecte los auriculares de la toma de auriculares. |
| | Cuando reproduzca música desde un dispositivo externo a través de la conexión BT o a través de AUX-IN, suba el volumen tanto del dispositivo externo como de la radio. |
| | Compruebe que la toma de corriente tenga energía o que la radio esté en modo de espera, si es el caso. |
| Mala recepción de radio | Extienda completamente la antena de cable para garantizar la mejor recepción y una buena calidad de sonido. |
| | Vuelva a sintonizar las emisoras. |
| | Coloque el aparato en otro lugar para ver si la recepción mejora. |
| | Compruebe si hay otros dispositivos electrónicos que puedan causar interferencias cerca de la radio. |

| Anomalía | Posible causa y solución |
|---------------------------------------|--|
| No se puede establecer la conexión BT | Asegúrese de que el aparato esté en modo BT. |
| | Asegúrese de que su dispositivo móvil esté dentro del alcance (10 metros/ 33 pies o menos). |
| | Desactive el BT en otros dispositivos móviles y asegúrese de que no haya otros dispositivos eléctricos cerca que puedan causar interferencias. |
| Los botones no responden. | Asegúrese de que la toma de corriente utilizada con el aparato tenga corriente y de que la radio no esté en modo de espera. |
| | Compruebe si los botones que utiliza están disponibles en el modo correspondiente. |

LIMPIEZA Y CUIDADO

Cuidado de CD

- Nunca toque la parte inferior del CD.
- No pegue papel, cinta adhesiva u otros materiales en el CD.
- Las huellas dactilares y el polvo en el CD pueden provocar una degradación del sonido. Frote el CD desde el centro hacia fuera con un paño suave. Mantenga siempre los CD limpios.
- Si no se puede eliminar el polvo con un paño seco, humidézcalo y elimine el polvo. Frote el CD para secarlo antes de usarlo.
- No utilice disolventes, limpiadores comerciales ni sprays antiestáticos para el vinilo, ya que pueden dañar el disco.
- No guarde los CD a la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor.
- No guarde los CD en zonas húmedas o con polvo, como baños o cerca de un humidificador.
- Guarde siempre los CD en posición vertical en el estuche. Si se apilan varios CD o se colocan objetos sobre estos, podrían deformarse.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene pilas. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

Reino Unido

Chal-Tec GmbH declara por la presente que el tipo de sistema de radio Franklin cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: use.berlin/10040149

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle indicazioni relative alla sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

| | |
|-----------------------------|-----|
| Avvertenze di sicurezza | 94 |
| Descrizione del dispositivo | 96 |
| Telecomando | 98 |
| Messa in funzione | 100 |
| Modalità radio | 101 |
| Modalità giradischi | 102 |
| Modalità CD | 103 |
| Modalità audiocassetta | 105 |
| Modalità USB | 107 |
| Modalità BT | 108 |
| Modalità AUX | 109 |
| Ulteriori funzioni | 109 |
| Correzione degli errori | 112 |
| Pulizia e manutenzione | 113 |
| Avviso di smaltimento | 114 |
| Dichiarazione di conformità | 114 |

DATI TECNICI

| | |
|-----------------------------------|--------------------|
| Numero articolo | 10040148, 10040149 |
| Alimentazione | 230 V ~ 50 Hz |
| Frequenza FM | 87,5-108 MHz |
| Frequenza BT | 2402-2480 MHz |
| Potenza di trasmissione BT (max.) | 4 dBm |

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze di sicurezza generiche



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni! Non ascoltare la musica a volumi eccessivamente alti, poiché ciò potrebbe causare danni all'udito.

- I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se comprendono i rischi associati.
- Inserire solo CD nello scomparto CD.
- Non aprire mai il coperchio del dispositivo e non tentare assolutamente di effettuare autonomamente riparazioni sull'unità.
- Per eventuali riparazioni, rivolgersi a personale qualificato. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente.
- Un trattamento improprio può danneggiare il dispositivo e invalidare la garanzia.

Connessione alla rete elettrica

- Utilizzare solo l'alimentatore incluso in consegna. L'uso di qualsiasi altro alimentatore può invalidare la garanzia e/o causare danni irreparabili al dispositivo.
- Togliere la spina dalla presa elettrica durante i temporali.
- Assicurarsi che il dispositivo sia stato spento prima di scollegarlo dalla rete.
- Se si usa una presa multipla o la spina come dispositivo di scollegamento, assicurarsi che siano sempre facilmente accessibili e pronte all'uso.
- Non gettare mai le batterie nelle fiamme libere e non cercare assolutamente di aprire il loro involucro esterno.
- Le batterie sono pericolose per la salute se ingerite e devono quindi essere conservate fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Ventilazione

- Non bloccare o coprire le prese d'aria, i fori o le aperture del dispositivo con oggetti come tappeti, panni e simili, altrimenti la funzionalità e/o la ventilazione non possono essere garantite per un uso sicuro.
- Il lato inferiore del dispositivo può diventare caldo se resta in funzione per un lungo periodo di tempo. Questo è del tutto normale.

Luogo di posizionamento

- Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Posizionare il dispositivo a non più di 1,4 metri dalla presa di corrente più vicina. Assicurarsi che il cavo di alimentazione e i cavi dei diffusori non rappresentino un pericolo di inciampo.
- Posizionare il dispositivo ad almeno un metro di distanza da altre apparecchiature elettriche per evitare interferenze.
- Posizionare il dispositivo in modo che si trovi nel raggio d'azione di dispositivi BT esterni (ad esempio, iPod/ iPhone/iPad/ dispositivi Android/ computer, ecc.) Il raggio d'azione massimo (senza ostacoli) è di 10 metri (33 piedi).
- Assicurarsi che il dispositivo abbia abbastanza spazio verso l'alto in modo che l'antenna possa essere orientata correttamente.
- Non mettere mai il dispositivo direttamente su superfici antiche o lucide.

Note sul laser



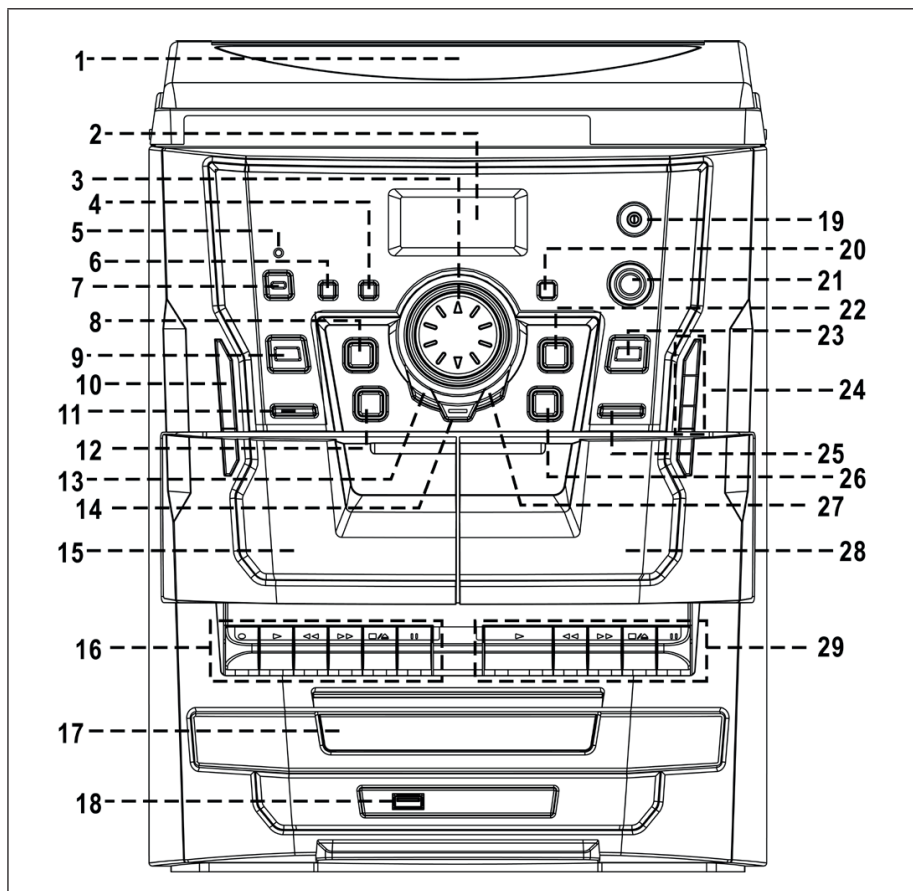
ATTENZIONE

Pericolo di lesioni! Non toccare la lente ottica nel vano CD e non guardarci dentro.

- Questo dispositivo è un prodotto laser di classe 1
- L'uso di controlli diversi da quelli specificati nel manuale di istruzioni o la modifica non autorizzata del dispositivo può causare un rilascio dannoso dei raggi laser.

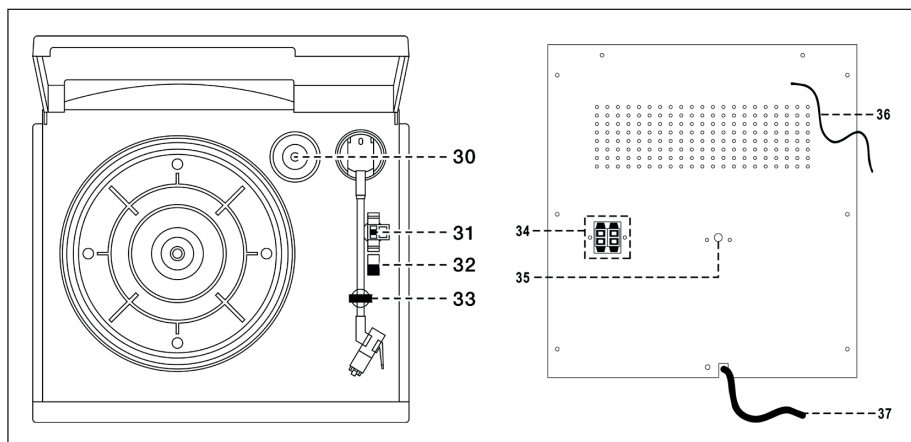
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Vista frontale



| | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Copertura di protezione dalla polvere | 16 | Tasti di controllo del mangiacassette 1 ● Registrazione ▶ Riproduzione ◀◀ Indietro velocemente ▶▶ Avanti velocemente ■▲ Stop/Espulsione Pausa |
| 2 | Display | 17 | Caricatore CD a 3 vani |
| 3 | Alzare▲/Abbassare il volume▼ | 18 | Connessione USB |
| 4 | Tasto per il controllo aggiuntivo dei bassi | 19 | Connessione cuffie |
| 5 | Indicazione LED di standby | 20 | Sensore del telecomando |
| 6 | Modalità FM/Selezione della velocità di registrazione | 21 | Equalizzatore |
| 7 | Accensione/Standby | 22 | Riproduzione e pausa CD/USB ▶ |
| 8 | Stop CD/USB ■ | 23 | Passare al CD successivo (next) |
| 9 | Tasto USB | 24 | Tasto di selezione delle funzioni: cassetta/BT/AUX/radio/frequenza |
| 10 | Tasto CD | 25 | Aprire/Chiudere lo sportello |
| 11 | Impostare il timer di autospegnimento/Impostare il timer | 26 | Saltare/Ricerca/Ricerca emittenti in avanti |
| 12 | Saltare/Ricerca/Ricerca emittenti all'indietro | 27 | Saltare +10 titoli in avanti/Passare a un'emittente predefinita |
| 13 | Ripetizione/Riproduzione casuale/Accedere alle emittenti salvate | 28 | Mangiacassette 2 |
| 14 | Salvare le emittenti radio/Impostare l'orologio | 29 | Tasti di controllo del mangiacassette 2 |
| 15 | Mangiacassette 1 | | |

Giradischi e vista laterale



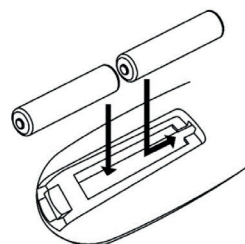
| | | | |
|----|------------------------------------|----|--|
| 30 | Adattatore del perno centrale | 34 | Collegamento per il cavo dell'altoparlante |
| 31 | Selezione della velocità 33/45 rpm | 35 | Connessione AUX-in |
| 32 | Interruttore di arresto automatico | 36 | Antenna FM |
| 33 | Supporto del braccio del pick-up | 37 | Cavo di alimentazione |

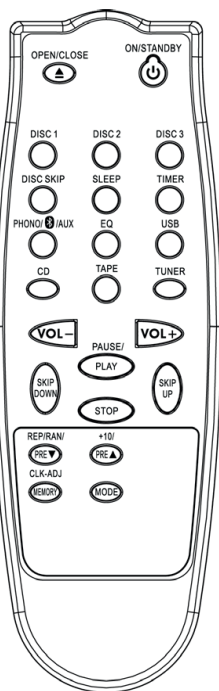
TELECOMANDO

Nota: per il telecomando sono necessarie 2 batterie AAA. Le batterie non sono incluse nel volume di consegna.

Per inserire le batterie:

1. Rimuovere lo sportello del vano batterie premendo la linguetta e sollevandolo.
2. Inserire 2 batterie formato AAA (non incluse nel volume di consegna) nel vano, facendo attenzione ai segni di polarità all'interno.
3. Richiudere il vano delle batterie.





| | |
|-----------------------|--|
| POWER | Premere il tasto per passare alla modalità standby |
| OPEN/CLOSE | Premere il tasto per aprire/chiedere il vano CD |
| DISC 1/2/3 | Premere il tasto per riprodurre direttamente un CD a piacere |
| DISC-SKIP | Premere il tasto per passare al CD successivo e far ruotare il vano CD |
| SLEEP | Premere il tasto per impostare il timer di autospegnimento |
| TIMER | Premere il tasto per accendere e spegnere l'allarme |
| PHONO/BT/AUX | Premere il tasto per selezionare la modalità desiderata (giradischi/BT/AUX) |
| EQ | Premere il tasto per impostare l'equalizzatore |
| USB | Premere il tasto per avviare la modalità USB |
| CD | Premere il tasto per avviare la modalità CD |
| TAPE | Premere il tasto per avviare la modalità audiocassetta |
| TUNER | Premere il tasto per avviare la modalità radio |
| VOLUME -/+ | Premere il tasto per aumentare/diminuire il volume |
| PLAY/PAUSE ► | In modalità CD/USB, premere una volta questo tasto per avviare la riproduzione. Premerlo di nuovo per fermare temporaneamente la riproduzione |
| STOP ■ | In modalità CD/USB, premere una volta questo tasto per terminare la riproduzione. |
| SKIP UP/DOWN | <ul style="list-style-type: none"> In modalità CD: selezione della traccia precedente/successiva del CD In modalità radio: aumentare/diminuire la frequenza In modalità orologio/timer: impostare l'ora |
| REP/RAN/PRE-DN | <ul style="list-style-type: none"> In modalità CD: attivare la funzione di ripetizione/riproduzione casuale In modalità radio: scorrere all'indietro tra le emittenti salvate |
| +10/PRE-UP | <ul style="list-style-type: none"> In modalità CD/USB: saltare avanti di 10 tracce In modalità radio: scorrere in avanti tra le emittenti salvate |
| MEMORY/CLK-ADJ | <ul style="list-style-type: none"> In modalità standby: impostare l'orologio In modalità radio: salvare le emittenti radio |
| MODE | Per controllare e impostare il tempo di accensione e spegnimento dell'allarme |

MESSA IN FUNZIONE

Installazione

- Togliere tutti i componenti dalla confezione e rimuovere il materiale protettivo.
- Non collegare il dispositivo alla rete prima di aver controllato la tensione di rete e aver realizzato tutti gli altri collegamenti.
- Non coprire le aperture di ventilazione e assicurarsi che ci sia uno spazio di alcuni centimetri intorno al dispositivo per la ventilazione.

Connessione

1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente e accendere l'interruttore principale sul retro del dispositivo.
2. Quando si collega il dispositivo alla rete elettrica per la prima volta, passa alla modalità standby.
3. Collegare il cavo dei diffusori all'apposita connessione sul retro del dispositivo.
4. Accendere il dispositivo premendo POWER.

Impostazione dell'orologio

1. Accendere il dispositivo in modalità standby.
2. Tenere premuto il tasto MEM/CLK-ADJ. Le prime due cifre [00] lampeggiano. Premere il tasto ◀◀ o ▶▶ per impostare l'ora corrente. Premere nuovamente il tasto MEM/CLK-ADJ per salvare l'ora corrente.
3. Lampeggiano la terza e la quarta cifra [00]. Premere il tasto ◀◀ o ▶▶ per impostare i minuti correnti. Premere nuovamente il tasto MEM/CLK-ADJ per salvare i minuti correnti.
4. Per passare dalla modalità 12 ore a quella 24 ore, premere il tasto STOP.

Nota: in caso di interruzione di corrente o se la spina viene staccata, l'ora deve essere impostata nuovamente. Si raccomanda quindi di mettere il dispositivo in modalità standby e di non scollegarlo completamente dalla rete.

MODALITÀ RADIO

Ricerca manuale delle emittenti

1. Premere il tasto TUNER e selezionare la gamma di frequenza desiderata.
2. Premere ◀◀ o ▶▶ per impostare l'emittente desiderata.
3. Impostare il volume desiderato con l'apposita manopola.

Ricerca automatica delle emittenti

1. Premere il tasto TUNER e selezionare la gamma di frequenza desiderata.
2. Tenere premuto il tasto per 1-2 secondi e poi rilasciarlo.
3. Il dispositivo inizia automaticamente la scansione e si ferma quando viene trovata un'emittente radio.
4. Ripetere i passaggi 3 o 4 fino a quando è stata trovata l'emittente desiderata.
5. Impostare il volume desiderato con l'apposita manopola.

Salvare le emittenti radio

Possono essere salvate fino a 20 emittenti nella memoria interna.

1. Premere il tasto TUNER e selezionare la gamma di frequenza desiderata.
2. Selezionare la stazione radio desiderata utilizzando il metodo di sintonizzazione manuale o automatico.
3. Premere il tasto MEM/CLK-ADJ per attivare la modalità di programmazione.
4. Premere il tasto REP/RAN/PRE-DN o +10/PRE-UP per selezionare la posizione di salvataggio.
5. Premere di nuovo MEM/CLK-ADJ per confermare l'impostazione.
6. Ripetere i passaggi da 2 a 5 per salvare ulteriori emittenti.
7. Per accedere a un'emittente salvata, premere ripetutamente il tasto REP/RAN/PRE-DN o +10/PRE-UP fino a trovare la stazione desiderata.

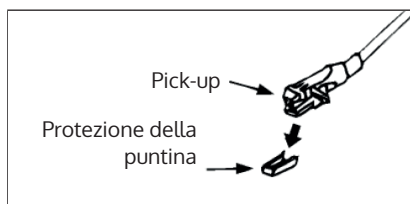
Nota: in caso di mancanza di corrente o se la spina viene estratta, tutte le emittenti salvate vengono cancellate. Si raccomanda quindi di mettere il dispositivo in modalità standby e di non scollegarlo completamente dalla rete.

Note sulla modalità radio

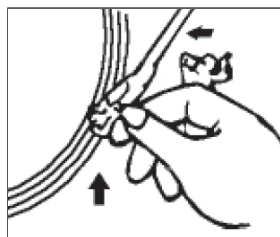
- Posizionare l'interruttore di selezione FM su HI. Le emittenti vengono ora ricevute in mono. Questo è particolarmente raccomandato per una ricezione stereo debole.
- Impostare l'interruttore di selezione FM su NOR per ricevere le emittenti in stereo. L'indicazione ST appare sul display e mostra che l'emittente viene ricevuta in stereo.
- Il ricevitore radio ha un'antenna a filo integrata che pende dal lato posteriore dell'alloggiamento. Questo cavo deve essere srotolato completamente per avere una ricezione ottimale.

MODALITÀ GIRADISCHI

- Rimuovere la protezione della puntina.
- Assicurarsi che il braccio del pick-up sia staccato dal supporto prima dell'uso e fissarlo nuovamente al termine dell'utilizzo.




1. Impostare l'interruttore delle funzioni su PHONO(giradischi).
2. Impostare il controllo della velocità sul valore corretto a seconda del disco da riprodurre.
3. Poggiare il disco sul piatto (utilizzare l'adattatore, se necessario).
4. Sollevare il braccio del pick-up e muoverlo lentamente sul disco. Il piatto inizia a girare.



5. Poggiare il braccio del pick-up sul punto del disco desiderato.
6. Regolare il volume al livello desiderato.
7. Al termine della registrazione, il piatto smette automaticamente di girare. Sollevare il braccio del pick-up e poggiarlo di nuovo sul suo supporto.
8. Per arrestarlo manualmente, sollevare il braccio del pick-up e poggiarlo di nuovo sul suo supporto.

MODALITÀ CD

Inserire il CD

1. Premere il tasto CD.
2. Premere il tasto OPEN/CLOSE per aprire il vano CD.
3. Inserire un CD nel vano con la grafica verso l'alto.
4. Premere il tasto  o DISC-CH per far ruotare il vano CD e inserire l'altro disco.
5. Premere il tasto OPEN/CLOSE per chiudere il vano CD.
6. La ricerca CD inizia e il display mostra il numero totale di tracce sul CD corrente.



Nota sulla riproduzione del CD

- Quando la traccia 1-100 viene selezionata per la riproduzione, il numero della traccia lampeggia mentre la durata viene mostrata sul display durante la riproduzione.
- Se un CD contiene più di 100 tracce e una traccia superiore a 100 viene selezionata per la riproduzione, il numero della traccia lampeggia durante la riproduzione mentre la durata lampeggia in modalità pausa.

Arrestare una traccia

Premendo STOP durante l'ascolto o in modalità pausa, la riproduzione viene annullata.

Avanzare e tornare indietro all'interno del CD

- Se si preme il tasto  durante la riproduzione o in modalità pausa, il dispositivo passa alla traccia successiva, mostra il numero della traccia e poi rimane in modalità di riproduzione o di pausa.
- Se si preme il tasto  durante la riproduzione o in pausa, il dispositivo passa alla traccia precedente, mostra il numero della traccia e poi rimane in modalità di riproduzione o di pausa.

Avanzare o tornare indietro velocemente all'interno di una traccia o del CD

- Tenendo premuto il tasto ►► durante la riproduzione, il dispositivo avanza velocemente all'interno della traccia o del CD.
- Tenendo premuto il tasto ◄◄ durante la riproduzione, il dispositivo torna indietro velocemente all'interno della traccia o del CD.

Ripetere tracce o CD

Questa funzione permette di ripetere 1 sola traccia, 1 solo CD o tutti i CD. Premere più volte il tasto REP/RAN/PRE-DN per selezionare la funzione desiderata:

REP.ALL DISC (ripetere tutti i CD) >> REP.1 DISC (ripetere 1 CD) >> REP.1 TRACK (ripetere 1 traccia) >> REP.OFF (funzione di ripetizione disattivata)

Nota: la ripetizione di singole tracce è possibile durante la riproduzione normale o programmata. La ripetizione di un CD o di tutti i CD è possibile solo durante la riproduzione normale.



Riproduzione casuale

Questa funzione permette di ascoltare tutte le tracce di tutti i CD disponibili in ordine casuale.

1. Tenendo premuto il tasto REP/RAN/PRE-DN, il dispositivo riproduce tutti i CD in ordine casuale. Premere e tenere premuto nuovamente il tasto fino a quando sul display non compaiono RANDOM e ONE. Il dispositivo riprodurrà quindi un CD in ordine casuale.
2. Premere il tasto ►II per avviare la riproduzione casuale.
3. Tutte le tracce di tutti i CD o tutte le tracce di un CD vengono riprodotte in ordine casuale.
4. Premere nuovamente il tasto REP/RAN/PRE-DN per uscire dalla modalità di riproduzione casuale.

Playlist da CD

Possono essere salvate fino a 60 tracce da un CD o da tutti i CD nel dispositivo in un ordine a piacere.

1. Fermare la riproduzione.
2. Premere il tasto MEM/CLK-ADJ.
3. Premere i tasti , DISC 1, DISC 2 o DISC 3" per selezionare il CD desiderato.
4. Premere il tasto SKIP UP/DOWN per scegliere la traccia desiderata.
5. Premere il tasto MEM/CLK-ADJ per salvare la traccia nella memoria.
6. Ripetere i passaggi da 2 a 4 per salvare ulteriori tracce.
7. Premere il tasto  per avviare la riproduzione della playlist.
8. Premere il tasto STOP una volta per fermare la riproduzione e premerlo due volte per cancellare tutte le tracce programmate.

MODALITÀ AUDIOCASSETTA

Tasti funzione generici

- Registrazione
- ▶ Riproduzione
- ◀◀ Indietro velocemente
- ▶▶ Avanti velocemente
- ▲ Stop/Espulsione
- || Pausa

Ascoltare audiocassette

1. Premere il tasto TAPE per attivare la modalità audiocassetta.
2. Inserire la cassetta.
3. Premere PLAY per avviare la riproduzione.
4. Impostare il volume al livello desiderato.
5. Premere PAUSE per interrompere temporaneamente la riproduzione.
6. Premere il tasto STOP/EJECT quando l'ascolto è terminato.

Copiare audiocassette (dal mangiacassette 2 al mangiacassette 1)

Nota: con questo dispositivo è possibile copiare una cassetta in riproduzione su un'altra cassetta (vuota). La copia avviene in una sola direzione, dal mangiacassette 2 (riproduzione) al mangiacassette 1 (registrazione).

Copiare a velocità normale

1. Premere il tasto TAPE.
2. Mettere una cassetta da riprodurre nel mangiacassette 2 e una cassetta vuota nel mangiacassette 1.
3. Premere il tasto PAUSE, poi i tasti RECORD e PLAY sul pannello di controllo del mangiacassette 1.
4. Premere il tasto PLAY sul pannello di controllo del mangiacassette 2 per avviare la riproduzione, poi premere il tasto PAUSE sul mangiacassette 1 per iniziare la duplicazione.
5. Premere il tasto PAUSA del mangiacassette 1 e il tasto STOP del mangiacassette 2 per terminare la registrazione.

Copiare ad alta velocità

Questo dispositivo è dotato di un sistema per copiare ad alta velocità che può ridurre il tempo di 2/3 rispetto alla velocità normale.

- Premere il tasto di registrazione sulla posizione HI e poi procedere come per la velocità normale.
- Quando si copia una cassetta ad alta velocità, si può sentire un brusio. Per evitarlo, regolare il volume al minimo.

Nota: durante la duplicazione, non attivare/disattivare il tasto HI-NOR perché questo potrebbe variare la velocità di registrazione e danneggiare la cassetta.

Registrazione audiocassette dalla radio

1. Premere il tasto RADIO per attivare la modalità radio.
2. Sintonizzarsi sull'emittente desiderata e inserire una cassetta vuota nel mangiacassette 1.
3. Premere i tasti PLAY e RECORD per avviare la registrazione.
4. Premere i tasti PAUSA e STOP per terminare la registrazione.

Registrazione audiocassette da CD

1. Premere il tasto CD.
2. Inserire una cassetta vuota nel mangiacassette 1.
3. Premere prima il tasto PAUSE, poi i tasti RECORD e PLAY sul mangiacassette. La funzione di registrazione è ora in standby.
4. Accendere il lettore CD e poi premere il tasto PAUSE sul mangiacassette per iniziare la registrazione.
5. Premere STOP sul lettore CD per terminare la registrazione. Premere il tasto ►|| e poi STOP/EJECT sul mangiacassette.

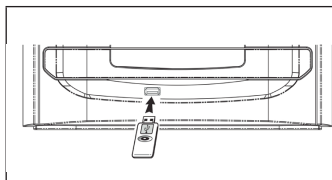
Registrazione audiocassette da un disco in vinile

1. Premere il tasto PHONO per attivare la modalità giradischi.
2. Inserire una cassetta vuota nel mangiacassette 1.
3. Premere i tasti PLAY e RECORD sul mangiacassette per avviare la registrazione.
4. Selezionare la registrazione desiderata sul disco e avviare la riproduzione.
5. Al termine, premere il tasto ►|| e poi STOP/EJECT sul mangiacassette.

MODALITÀ USB

L'impianto è in grado di decodificare e riprodurre file MP3 memorizzati su un supporto esterno con una connessione USB.

1. Premere USB per selezionare la modalità USB.
2. Inserire completamente la chiavetta USB. Inserirla dritta, senza piegarla.



Nota: se si collega la chiavetta USB al contrario, l'impianto o la chiavetta USB potrebbero essere danneggiati. Controllare che la direzione sia corretta prima del collegamento.

3. L'impianto inizia automaticamente a leggere il supporto dopo il collegamento. Il display mostra il numero totale di file MP3 e il numero totale di album rilevati.
4. Ripetere la stessa procedura per la riproduzione di un CD/CD-MP3. I tasti funzione sono gli stessi.

Nota sulla riproduzione da USB

- Quando la traccia 1-100 viene selezionata per la riproduzione, il numero della traccia lampeggia mentre la durata viene mostrata sul display durante la riproduzione.
- Se una chiavetta USB contiene più di 100 tracce e una traccia superiore a 100 viene selezionata per la riproduzione, il numero della traccia lampeggia durante la riproduzione mentre la durata lampeggia in modalità pausa.
- L'impianto può rilevare e leggere solo file in formato MP3 attraverso la connessione USB.
- Se si collega l'impianto a un lettore MP3 tramite la connessione USB, alcuni file MP3 potrebbero non essere riprodotti a causa di variazioni nel formato di codifica MP3. Questo non indica un malfunzionamento dell'impianto.
- La connessione USB non supporta il collegamento con un cavo di prolunga USB e non è progettata per la comunicazione diretta con un computer.

Rimozione della chiavetta USB

Per rimuovere la chiavetta USB, spegnere il dispositivo o passare alla modalità operativa CD, AUX o TUNER. Poi staccare direttamente la chiavetta USB dalla connessione.

MODALITÀ BT

1. Selezionare la modalità BT con il tasto PHONO/BT/AUX.
2. BT lampeggia sul display per indicare che il dispositivo BT è in modalità di ricerca.
3. Accendere la funzione BT del dispositivo esterno (ad es. lo smartphone) e selezionare il dispositivo BT "Franklin" per stabilire la connessione.
4. Non appena la connessione è stata stabilita con successo, la parola BT rimane accesa sul display.
5. Avviare la riproduzione sul dispositivo BT esterno e ascoltare la musica attraverso l'impianto stereo.
6. Per interrompere la connessione BT, tenere premuto il tasto ►||.

MODALITÀ AUX

1. Selezionare la modalità AUX con il tasto PHONO/BT/AUX.
2. Collegare un dispositivo audio esterno (ad es. un lettore CD portatile o un lettore MP3) a questo impianto usando un connettore da jack a 3,5 mm a RCA (non incluso nel volume di consegna).
3. Collegare un'estremità di questo cavo (jack da 3,5 mm) alla presa delle cuffie del dispositivo audio esterno e l'altra estremità (RCA) alla presa AUX-in sul retro dell'impianto.
4. Quando entrambi i dispositivi sono collegati, è possibile riprodurre la musica dal dispositivo collegato o registrare la musica su cassetta.

ULTERIORI FUNZIONI

Impostare il timer di autospegnimento

Questa funzione permette di impostare un timer per il conto alla rovescia dopo il quale il dispositivo passa automaticamente alla modalità standby.

1. Tenere premuto il tasto SLEEP/TIMER per attivare il timer di autospegnimento e impostarlo nella sequenza 90 > 80 > 70 > ... > 10 minuti.
2. L'impianto si arresta automaticamente allo scadere del tempo impostato e passa alla modalità standby.
3. Per terminare il timer di autospegnimento, tenere premuto il tasto SLEEP/TIMER finché non scompare l'indicazione SLEEP.

Impostare l'allarme/la sveglia

Con questa funzione, l'impianto si accende automaticamente e attiva la sveglia con musica a basso volume da CD o radio. Premere più volte il tasto MODE sul telecomando. Il display mostra le impostazioni nel seguente ordine:

| | | |
|---|--------------------|--|
| 1 | Ora corrente | |
| 2 | Ora di avvio | Premere CLK-ADJ e poi ◀◀ o ▶▶ per impostare l'ora di avvio. Premere nuovamente il tasto CLK-ADJ per salvare l'ora di avvio dell'allarme. |
| 3 | Ora di spegnimento | Premere CLK-ADJ e poi ◀◀ o ▶▶ per impostare l'ora di spegnimento. Premere nuovamente il tasto CLK-ADJ per salvare l'ora di spegnimento dell'allarme. |
| 4 | Modalità | Premere CLK-ADJ e poi ◀◀ o ▶▶ per impostare la modalità (CD/USB/TUNER/TAPE/PHONO). Premere di nuovo CLK-ADJ per concludere l'impostazione. |

- La programmazione viene automaticamente annullata se non viene premuto alcun tasto entro 10 secondi circa.
- Se non c'è nessun CD nel vano CD selezionato, l'impianto seleziona il prossimo CD disponibile.
- Se non viene rilevata alcuna sorgente musicale quando si raggiunge l'ora prestabilita, l'impianto seleziona automaticamente la modalità radio (TUNER).

Attivare e disattivare l'allarme

- Premere una volta il tasto SLEEP/TIMER e l'indicazione del timer ⌚ compare sul display.
- Per annullare la funzione di allarme, premere nuovamente il tasto SLEEP/TIMER finché l'indicazione del timer ⌚ non si spegne.

Impostazioni dell'equalizzatore

Questo dispositivo offre 5 diverse modalità audio per migliorare l'esperienza di ascolto. Premendo ripetutamente il tasto EQ, è possibile selezionare l'effetto desiderato nel seguente ordine:

FLAT >> JAZZ >> ROCK >> CLASSIC >> POP

Funzione X-Bass

Premere l'interruttore di selezione X-Bass per aumentare l'effetto dei bassi durante la riproduzione musicale. Premere nuovamente l'interruttore di selezione X-Bass per disattivare l'effetto.

Connessione cuffie

Possono essere collegate cuffie con un jack da 3,5 mm all'apposita connessione sul lato anteriore del dispositivo. Quando le cuffie sono collegate, gli altoparlanti sono disattivati. Per riattivare gli altoparlanti, basta scollegare le cuffie.

CORREZIONE DEGLI ERRORI

| Problema | Possibile causa e soluzioni |
|-------------------------------|--|
| Il CD non viene riprodotto. | Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità CD. Premere più volte MODE per cambiare la modalità. |
| | Rimuovere il CD dal vano e controllare che non ci siano graffi e segni. I CD danneggiati non possono essere riprodotti dalla radio, non girano correttamente o possono essere saltate alcune tracce. |
| | Controllare se è stato inserito un CD audio originale o una copia. Spesso le copie non possono essere riprodotte. |
| Nessun audio/nessuna corrente | Aumentare il volume usando il tasto VOLUME + sul dispositivo o il tasto VOL. + sul telecomando. |
| | Controllare se l'audio è stato disattivato. Se l'audio è stato disattivato, premere brevemente il tasto MUTE sul telecomando per riattivarlo. |
| | Le cuffie potrebbero essere collegate. Ascoltare la musica attraverso le cuffie o scollegarle dal dispositivo. |
| | Quando si riproduce musica da un dispositivo esterno tramite la connessione BT o AUX-IN, aumentare il volume sia del dispositivo esterno che della radio. |
| | Controllare se la presa a muro è alimentata e se la radio si trova in modalità standby. |
| Scarsa ricezione radio | Estendere completamente l'antenna per garantire la migliore ricezione e una buona qualità del suono. |
| | Impostare nuovamente le emittenti. |
| | Spostare la radio in un altro luogo per controllare se la ricezione migliora. |
| | Controllare se ci sono altri dispositivi elettronici vicino alla radio che potrebbero causare interferenze. |

| Problema | Possibile causa e soluzioni |
|--|---|
| Impossibile stabilire il collegamento BT | Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità BT. |
| | Assicurarsi che il dispositivo esterno si trovi nel raggio d'azione (10 metri/33 piedi o meno). |
| | Disattivare la funzione BT su altre unità e assicurarsi che non ci siano altri dispositivi elettrici nelle vicinanze che potrebbero causare interferenze. |
| I tasti funzione non reagiscono | Assicurarsi che la presa a muro usata per il dispositivo sia alimentata e che la radio non sia in modalità standby. |
| | Controllare se i tasti in uso sono disponibili nella modalità in questione. |

PULIZIA E MANUTENZIONE

Cura dei CD

- Non toccare mai il lato inferiore del CD.
- Non incollare carta, nastro adesivo o altri materiali sul CD.
- Impronte digitali e polvere sul CD possono influire negativamente sul sound. Strofinare il CD dal centro verso l'esterno con un panno morbido. Tenere sempre puliti i CD.
- Se la polvere non può essere rimossa con un panno asciutto, inumidirlo e rimuoverla in tal modo. Asciugare il CD prima dell'uso.
- Non usare solventi, detersivi disponibili in commercio o spray antistatici per vinile perché potrebbero danneggiare il CD.
- Non conservare i CD alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore.
- Non conservare i CD in aree umide o polverose, come bagni o nei pressi di un umidificatore.
- Conservare sempre i CD in verticale nella custodia. Impilare più CD o mettere oggetti sul CD può causarne la deformazione.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel tuo Paese esistono regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Con la presente, Chal-Tec GmbH dichiara l'impianto radio Franklin conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10040149

